

**Sonderseiten** 4+5 Gesundheit | Fitness | Senioren  
 8 Bauen | Wohnen | Renovieren  
 9 Kulinarisches 13 Fastnachtstreiben | Vorschau

Heilau!



- 3 Konzert in der Synagoge: Karten zu gewinnen
- 3 Spanisches Ambiente in Pfungstadt 4 Abnehmkurs
- 5 10 Taschenbücher „ConnectDoor“ zu gewinnen
- 7 Der süßeste Wahnsinn: Eintrittskarten gewinnen
- 9 Besuch im persischen Restaurant „Djadoo“
- 10 Klavier Recital: Eintrittskarten gewinnen
- 12 20 € gewinnen beim Kreuzwörterzettel „Nurkur“ im Sandhas
- 12 Lebensretter gesucht 13 Vorschau Faschingstreiben
- 15 5 Taschenbücher „Schlemmerreise“ zu gewinnen | Tanznachmittag
- 16 Ausbildung zum Seniorenbetreuer

Ausgabe  
**Bergstraße**

AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE 7. JAHRGANG

# FRANKENSTEINER



**AUSGABE 48** | 1. FEBRUAR 2015  
 UNABHÄNGIG  
 INFORMATIV

NACHRICHTEN AUS DER  
 FRANKENSTEINER  
 REGION

## RUNDSCHAU

SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE



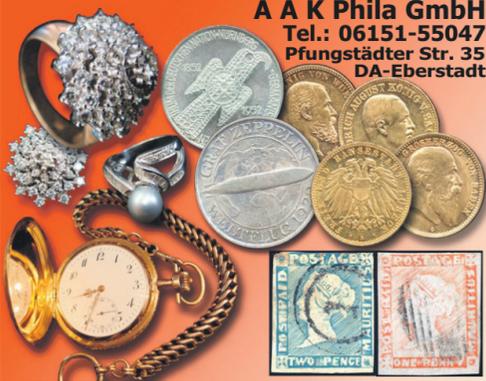
**BEUTEL**  
 Augenoptik

Oberstraße 8  
 64297 DA-Eberstadt  
 Telefon 061 51-5 60 76  
 E-Mail: kontakt@beutel.de  
 Internet: www.beutel.de  
 Zertifizierter  
 Gleitsichtglas-Spezialist  
 (EXCC-ZERT.MED.)  
**Seniorenfreundlicher Betrieb**

### GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**A A K Phila GmbH**  
 Tel.: 06151-55047  
 Pfungstädter Str. 35  
 DA-Eberstadt



BENSHEIM/ASIEN

## 10 Jahre Tsunami-Projekte

Vor nunmehr zehn Jahren, als das ungeheure Ausmaß der Tsunami-Katastrophe am 26. Dezember 2004 langsam Gestalt annahm, und die Zahl der gemeldeten Todesopfer von zunächst wenigen Tausend auf über 200.000 anwuchs, entwickelte sich weltweit eine in diesem Ausmaß bislang unbekannte Bewegung der Solidarität und Hilfsbereitschaft für die Opfer des Tsunamis in Süd- und Südostasien.

Auch in Hessen gründeten sich zahlreiche Initiativen: Eine davon ist die von der Hessischen Landesregierung, HitRadio FFH, dem Verband Hessischer Zeitungsverleger und der Bensheimer Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie ins Leben gerufene Aktion „Hessen hilft den Flutopfern“. Zudem engagierten sich zahlreiche andere Initiativen, etliche Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Schulen, Kindergärten und Firmen maßgeblich bei der Finanzierung und Umsetzung der verschiedenen Programme, die die Karl Kübel Stiftung vor zehn Jahren in Indien initiierte. Ralf Tepel vom Vorstand der Stiftung besuchte Ende November die Projektgebiete. Im folgenden Bericht sind seine Eindrücke und der Stand der Entwicklungen geschildert. In Indien traf es vorwiegend die südöstlichen Küstenstreifen. Insgesamt waren knapp 900.000 Menschen unmittelbar von den Folgen des Tsunamis betroffen. In der Region gab es 8.000 Todesopfer, die Fluten richteten massiven wirtschaftlichen Schaden an. Knapp 123.000 Häuser und Hütten wurden



„HESSEN HilFT DEN FLUTOPFERN“, eine Initiative für Kind und Familie in ASIEN

zerstört und machten die dort lebenden Familien obdachlos. Den Menschen, die vorwiegend vom Fischfang lebten, wurde die Existenzbasis genommen. Ihre Boote wurden komplett zerstört oder vom Meer verschluckt. Die indische Südwestküste: Trotz ihrer gegen die Wellen des Tsunamis relativ geschützten Lage wurden die Ge-

meinden Ennayam und Helen Colony von den Ausläufern des Tsunamis schwer getroffen. Zerstörte Häuser und Schulgebäude und der massive Verlust ihrer Boote, Netze und Motoren beraubte die ausschließlich von der Fischerei lebenden Menschen ihrer wirtschaftlichen Lebensgrundlagen. Der Verein Bensheim hilft, ein Zusammen-

schluss engagierter Bensheimer, initiierte zusammen mit der Karl Kübel Stiftung und mit Unterstützung des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) ein Hilfsprogramm, das neben der Wiederbeschaffung von Booten und Fischereizubehör auch innovative, entwicklungsorientierte Signale setz-

te. Mit Hilfe der lokalen indischen Partnerorganisation Shantidhan konnten in der Ortschaft Helen Colony 55 Fiberglas-Katamarane sowie drei Fiberglas-Vallams (Großboote) und zugehörige Netze beschafft und an die Fischer vergeben werden. Die Hilfe war nicht kostenlos.

Lesen Sie mehr auf Seite 10

**office people**  
 PERSONALMANAGEMENT

Wir suchen für Darmstadt und Umgebung  
**Kommissionierer m/w**  
**Lagerhelfer m/w** in Vollzeit  
 Übertarifliche Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld

**Office People** | Ludwigstrasse 20 | Telefon 06151-918580  
 Personalmanagement | 64283 Darmstadt | www.office-people.de

**Pflege INKLUSIV**  
 Ambulanter Pflegedienst

- Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stunden- und Tagesbetreuung
- Beratung

**Nähere Informationen:**  
 Frau Monika de Summa  
 E-Mail: pdl@bh-z-rossdorf.de oder  
**telefonisch unter 06154 / 6936637**

Pflege INKLUSIV  
 Ambulanter Pflegedienst  
 Darmstädter Straße 44  
 64380 Roßdorf

**HIER IST IHR TRAUMBAD**

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:  
 Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:  
 Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim  
 www.richter-frenzel.de

**RICHTER+FRENZEL**

**ZEITUNGS-AUSTRÄGER  
 GESUCHT!**

„Hallo ich bin Monika!  
 Wenn ich mit meiner Freundin Lea die Zeitung austrage, klönen wir und verdienen auch noch dabei!“  
 Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Auch kleinere Gebiete möglich.  
 Voraussetzung ist Zuverlässigkeit.  
 Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER  
 RUNDSCHAU

64293 Darmstadt  
 Otto-Röhm-Str.77a  
 06151 - 6 67 27 66

**TAS FISCH**

SÜDFISCH Erhan TAS · GROSS- UND EINZELHANDEL

Mo-Sa  
 8-19 Uhr

**GROSSHANDELS-PREISE!**

Große Auswahl für Gewerbe- und Privatkunden  
 STETS FANGFRISCHER FISCH auf 600 m² Verkaufsfläche

**25 EURO PRO TERMIN!**

**25,00 Euro pro Terminvereinbarung verdienen!**  
 Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie?  
 Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen.  
 Nutzen Sie die Gelegenheit!  
 Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.

FRANKENSTEINER  
 RUNDSCHAU

**Neu**  
 Große Auswahl  
 an Tiermehrnahrung

**NUR DAS BESTE  
 FÜR DIE BESTEN  
 FREUNDE DES  
 MENSCHEN**

**RINTI – Das Kennerfleisch**

- viele verschiedene Sorten
- mit Ballaststoffen angereichert
- in 400g oder 800g Portionen

**ab 1,19**

ÜBER 350 FACHMÄRKTE – UND WIR GEHÖREN DAZU

**Erst mal hin zum  
 BAUMARKT  
 SCHWINN**

RHEINSTR. 37 · 64367 MÜHLTAL  
 TELEFON 061 51 / 989 65-299  
 Mo.-Fr.: 8:00 - 18:00  
 Sa.: 8:00 - 17:00

ALPINA  
 FARBMITTSERVICE

BASI  
 SCHLÜSSELSERVICE

PROFI  
 WERKZEUGVERLEIH

**ANZEIGEN-DISPOSITION  
 UND REDAKTION**

Telefon 0 61 57 / 98 96 99  
 Telefax 0 61 57 / 98 76 99  
 redaktion@frankensteiner-rundschau.de

**SCHUH WEISHAAR** **TEXTIL WEISHAAR**

**TOTAL RÄUMUNGS-  
 VERKAUF**

wegen Filialschließung bis 21. Februar 2015

**1/2 Preis!** Alle Damen-, Kinder-, Herrenschuhe und Damentextilien

ara, Decker's, RICOSTA, s.Oliver, rickar, JENNY, superfit, MISTING, ECCO, Kangaroo, Tamarzio, GEOX, Gabor, CAPRICE

\*vom ursprünglichen Verkaufspreis des Hauses

**Öffnungszeiten**  
 Seeheim-Jugenheim  
 Friedrich-Ebert-Str. 60-62 · neben LIDL  
 Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr  
 Sa 9.00 - 16.00 Uhr

**DIE HAUSTÜR-ADRESSE:  
 Türen-Center  
 HEBLING**

Über 70 Ausstellungshäuser und Montage vom Meisterbetrieb.

**Musterhaustüren zu Sonderpreisen**

Ausstellung geöffnet:  
 Mo-Fr. 15.00 - 18.00 Uhr,  
 Sa. 9.00 - 12.30 Uhr

BIBLIS · Berliner Str. 32  
 ☎ 0 62 45-81 72 · 0 62 45-16 82  
 www.tuerencenter-hebling.de

- Haustüren
- Innentüren
- Fenster
- Vordächer
- Markisen
- Wintergärten
- Rollläden

Am 14. Februar ist **Villa Flora**  
**Valentinstag**

Floristik & Geschenke

Inhaberin Regina Büschel  
Hauptstraße 26  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 0 62 57 / 94 43 63

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr  
14.30-18.30 Uhr  
Sa 8.00-13.00 Uhr  
So 10.00-12.00 Uhr

## Bürgerversammlung zu Asylbewerbern

SEEHEIM-JUGENHEIM. Zu einer Bürgerversammlung lädt Hans-Jürgen Wickenhöfer, der Vorsitzende der Gemeindevertretung, am 10. Februar (Dienstag) in die Bürgerhalle Jugenheim ein. Beginn ist um 19.30 Uhr. Das Schwerpunktthema lautet „Flüchtlinge/Asylbewerber in Seeheim-Jugenheim“. Die Besucher können zudem Fragen zu aktuellen Themen stellen, die für die Allgemeinheit von Interesse sind. (p9)

## Demenz in der Familie

Eine Seminarreihe für pflegende Angehörige zur Bewältigung der Herausforderungen im Alltag

Demenz ist eine Erkrankung, die für den betroffenen Menschen, den pflegenden Angehörigen und die ganze Familie eine große Herausforderung ist. Vom 10. Februar bis 24. März findet jeweils dienstags von 18 bis 20 Uhr im Bickenbacher Bahnhof ein siebenteiliges Seminar statt. (siehe Anzeige links)

Die Pflege im Alltag fällt häufig nicht leicht, das hat auch die Projektleiterin der Seminarreihe erfahren. Michaela Stollreiter begleitet ihren Vater in seiner Demenz. Eine große Herausforderung für die gesamte Familie und die Pflegenden.

Häufig fühlt man sich überfordert und findet einfach nicht die Antworten auf all die Fragen, die einem während der unterschiedlichen Pflegesituationen beschäftigen. Die häusliche Fürsorge kann auf Dauer die pflegenden Angehörigen an ihre Belastungsgrenzen bringen.

Aus dieser eigenen Betroffenheit heraus bietet Frau Stollreiter gemeinsam mit dem Förderverein der Diakoniestation Nördliche Bergstraße e. V., die auch Initiator der Demenzwohngemeinschaft „Altes Forstamt“ in Jugenheim ist, eine siebenteilige Seminarreihe zu den unterschiedlichen Fragestellungen und Themen an.

Ziel ist es, die Demenz besser zu verstehen und für die Angehörigen den Umgang mit den Betroffenen leichter gestalten zu können. Zu den unterschiedlichen Themen sind Expertinnen und Experten eingeladen. Ein Austausch in kleiner geschlossener Gruppe ermöglicht es, sehr individuelle Antworten zu erhalten.

Die Teilnahme ist am Block oder auch an einzelnen Abenden möglich. Ein Unkostenbeitrag von € 10,- pro Abend wird erhoben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie um Anmeldung:

Barbara Jordan, Telefon 06257 / 853 39, eMail: barbara-jordan@t-online.de.

Michaela Stollreiter, Telefon 0170 / 234 27 49, eMail: info@trainstop.de.

## Nicht nur für die Nahversorgung: Der Baumarkt Schwinn in Nieder-Ramstadt

MÜHLTAL. Auf einer Fläche von 2000 qm präsentiert der Baumarkt Schwinn in Mühlal Nieder-Ramstadt, Rheinstraße 37, alles, was ein Baumarkt bieten kann. Über 25000 Artikel aus den unterschiedlichsten Sortimentsbereichen wie Holz, Baustoffe, Werkzeuge, Sanitärbedarf, auch für Haushalt und Garten werden angeboten. Ganz besonders groß ist das Angebot an Tiernahrung. Diese Abteilung wird kontinuierlich immer weiter ausgebaut. Baumarkt Schwinn gehört dem EMV Einkaufsverband mit über 350 Mitgliedern an. Die Mitarbeiter stehen den Käufern fachkompetent zur Seite und pflegen einen persönlichen und ehrlichen Umgang mit ihnen. Erstaunlich, was Kunden allein für ihre Haustiere hier alles bekommen! Es gibt vom Käfig bis zum Futter alles für alle Tiere bis hin zur Rennmaus. Auch in anderen Bereichen, z.B. für Bad und Sanitär, Elektro-Installationen, Farben und Tapeten, Lampen, oder bei Haushaltsartikeln bekommt man hier wertvolle Beratung. Mit Holz kann man sein Heim individuell verschönern. Eisenwaren und die verschiedensten Schrauben und Kleinteile sowie Nägel und dergl. kann man hier finden. Für Wunschfarben steht der eigene Mischservice zu Verfügung. Auch ein Schlüsseldienst für die gängigsten Schlüsselarten wird im Markt angeboten. Ein Entgegenkommen des Baumarktes ist die Baumarkt-Schwinn-Kundenkarte. Mit ihr bekommt der Einkaufende jeweils 3% Sofortrabatt, für Handwerker gibt's satte 10%, ausgenom-



PROMPT NACHGEFÜLLT werden ständig die Regale.

FOTOS: WOLFF WILL



**ÜBER 25.000 ARTIKEL** aus den unterschiedlichsten Sortimentsbereichen wie Holz, Baustoffe, Werkzeuge, Sanitärbedarf, auch für Haushalt und Garten werden auf 2000 m<sup>2</sup> Fläche angeboten.

men sind Tiernahrung, Bücher und bereits reduzierte Ware. Ein Besuch im Baumarkt gibt viel Anregung.

Fax 06151-969885298  
E-Mail info@baumarkt-schwinn.de  
Internet www.baumarkt-schwinn.de

Kontaktadressen:  
**Baumarkt Schwinn**  
Rheinstraße 37  
64367 Mühlal  
Telefon 06151-96985299

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
8.00 bis 18.00 Uhr  
samstags  
8.00 bis 17.00 Uhr



**TIERNÄHRUNG:** Ganz besonders groß ist das Angebot an Tiernahrung. Diese Abteilung wird kontinuierlich immer weiter ausgebaut.

**DEMENZ in der Familie**  
Eine Seminarreihe für pflegende Angehörige zur Bewältigung der Herausforderungen im Alltag

7 teilige Seminarreihe mit den folgenden Inhalten:  
Medizinische Grundlagen  
Ursachen, Erscheinungsbild und Verlauf,  
Förderung von Kommunikation,  
Bewegter Alltag, Pflegeversicherung,  
Vorsorgevollmacht und  
Patientenverfügung,  
Übergänge und Abschied

Ort: Bahnhof Bickenbach,  
Bahnhofstr. 77, Bickenbach  
Zeit: 10.02.2015 - 24.03.2015,  
jeweils dienstags von 18.00-20.00 Uhr  
Unkostenbeitrag: 10 Euro pro Abend

Anmeldung: Barbara Jordan - Tel. 06257-85339  
Mail: barbara-jordan@t-online.de  
Michaela Stollreiter: Tel. 0170-2342749  
Mail: info@trainstop.de



Die Diakoniestation plant eine gut erreichbare Tageseinrichtung für Menschen mit Demenz.

## Energiesparlampen richtig entsorgen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Energiesparlampen verbrauchen bis zu 85 % weniger Strom als herkömmliche Glühlampen und entlasten somit die Umwelt. Doch sie enthalten geringe Mengen giftiges Quecksilber. Deshalb müssen Energiesparlampen getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. „Sie gehören nicht in den Restmüll oder zum Altglas“, betont Umweltberater Jörg Hoffmann. Deshalb hat die Gemeinde See-

heim-Jugenheim für ihre Bürger eine kommunale Sammelstelle im Rathaus, Schulstraße 12, sowie im Bürgerbüro, Georg-Kaiser-Platz 3, eingerichtet. Dort stehen eine Sammelbox für defekte Energiesparlampen bereit. Außerdem nehmen viele Fachgeschäfte und Baumärkte sowie der kommunale Betriebshof in der Breslauer Straße 16 ausgediente Lampen entgegen. Info: 06257-990206. (p9)

**49 €**  
monatlich  
ohne Vertragslaufzeit

**SPORTSTUDIO**  
AKUFGYM  
FIT WITH A SMILE  
Hier kommt zusammen,  
was zusammen gehört!  
Mühlalstraße 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151 - 594710

Bewegung - die Medizin  
des 21. Jahrhunderts

Fitnesstraining, Rehatraining,  
Herz-Kreislauftraining, Sauna  
und über 20 Kurse pro Woche

## Workshop Digitalfotografie

Fotodesigner Frank Teigler erklärt Jugendlichen und Erwachsenen am 22.2., im Botanischen Garten, Frankfurt die Optionsvielfalt der Digitalkamera. Bei gutem oder schlechtem Wetter (dann in den Gewächshäusern des Palmengartens) stehen Pflanzen in einem Ganztageskurs von 10-18 Uhr Modell. Anmeldung und weitere Infos bei Frank Teigler (06257-505384) oder der Werkstatt SONNE (06257-82061), www.werkstatt-sonne.de.



- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

FreeCall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsanruf. Es erfolgt die kostenlose Weiterleitung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

24Std. Notdienst

06151 - 57343  
06157 - 2578  
06257 - 4964

EDITORIAL

*Pappnasen sind angesagt*

Faschingszeit! Da kann sich – wer will – jeder zum Narren machen. Sind wir nicht alle ein bisschen närrisch – mehr oder weniger? Für manchen braucht es doch gar kein Eselskostüm. Bis zum Aschermittwoch fährt der eine oder andere gern mal aus der Haut und schlüpft in eine andere Maske. Da sieht man die verrücktesten Kostüme und Verkleidungen. Eventuell würden einige die Verkleidung lassen, wenn sie mal in den Spiegel schauen. Macht man sich zur Fastnacht schön und bunt, wird die Person schnell zur Karrikatur. Hoppla, Karrikaturen können derzeit gefähr-



lich werden. Das haben wir erlebt. Beleidigen bzw. beleidigt werden geht auch ohne Zeichenstift. Im Fasching gehen wildfremde Menschen auf einander zu, umarmen und küssen sich. Könnte man nicht das ganze Jahr über auf einander zugehen, ganz gleich, welche Nationalität und Hautfarbe einem begegnet? Ob wir das wohl hinkommen?

*Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam*

**Flohmarkt „Alles rund ums Kind“**

PFUNGSTADT. Der Sportclub Concordia Pfungstadt lädt am Sa., den 28.02. zum Flohmarkt ein. Von 10-12 Uhr werden in der Dr.-Horst-Schmidt-Str. 20 in Pfungstadt Baby- u. Kinderkleidung, Spielsachen, Bücher uvm. angeboten.

Kaffee & Kuchen ist ebenfalls im Angebot. Interessierte Verkäufer können sich unter der E-Mail-Adresse "flohmarkt.concordia@yahoo.de" melden. Es sind noch einige Tische im Außenbereich zu vergeben.

**Tresorbau Balkmann**  
[www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de)  
Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
Wir beraten Sie freundlich & kompetent! **Schlüsseldienst**

Wandtresore	Stahl-Sicherheitsschränke	Mo-Do 9-17h Fr 9-16h
Möbeleinsatztresore	Schlüsselschränke	
Waffenschränke	Notöffnungen	

Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83333  
verkauf@balkmann-tresore.de

**50% auf ausgesuchte Produkte**

**Spanisches Ambiente in Pfungstadt**

„Taberna espanola Lobo“ ein Gefühl von Urlaub in Spanien

PFUNGSTADT. Bereits beim Betreten des Lokals wird jedem Gast, durch typisch spanische Accessoires und Plakate von Stierkämpfen klar, das hier die spanische Gastfreundschaft im Vordergrund steht. Der Inhaber Juan Manuel Garcia lässt es sich nicht nehmen, soweit es seine Zeit erlaubt, seine Gäste persönlich zu begrüßen.

Juan Manuel Garcia wurde in Arcos de la Frontera in

Andalusien geboren und kam im Alter von drei Jahren nach Pfungstadt. Seit dieser Zeit lebt und arbeitet er in Pfungstadt und unterstützt bis heute viele Vereine und Verbände in Pfungstadt.

In dem Verein CDE Pfungstadt war er lange Zeit Mitglied und dort für die Veranstaltungen zuständig. Diese Tätigkeiten bewog ihn, vor fünf Jahren den Schritt in die Selbstständigkeit zu wagen und eröffnete in der Waldstraße 44 in Pfungstadt sein Taberna.

Hier erwartet den Gästen in einer gemütlichen Umgebung ein reichhaltiges Angebot an Getränken



JUAN MANUEL „LOBO“ GARCIA in seinem Restaurant in der Waldstraße 44 in Pfungstadt



INHABER JUAN MANUEL GARCIA und seine Tochter Patricia und Fabian stehen für die Bewirtung der Gäste bereit.

**Spuren der Römer in und um Eberstadt**

Das römische Straßensystem im Lichte neuer Forschungen | Vortrag am 27. Februar | 19 Uhr | Ernst-Ludwig-Saal Eberstadt

EBERSTADT/FRANKENSTEIN. Der Geschichtsverein Eberstadt/Frankensteiner lädt zu einem Vortrag mit dem Thema „Das römische Straßensystem im Lichte neuer Forschungen“ am 27. Februar 2015, 19.00 Uhr, in den Ernst-Ludwig-Saal, in 64297 Darmstadt-Eberstadt, Schwanenstraße 42, ein. Eberstadt war in römischer Zeit, also schon vor 2000 Jahren, Kreuzungspunkt wichtiger Verkehrsstraßen. Von Dieburg kam die Straße nach Gernsheim und von Süden die Bergstraße. Der Modauübergang war wohl im heutigen Eberstadt. Da dieses seit Jahrhunderten überbaut ist, kann der Straßenverlauf durch Eberstadt nicht mehr eindeutig festgestellt werden, doch außerhalb des alten Ortskerns sind Römerstraßen und römische Bauwerke mehrfach archäologisch nachgewiesen.

Der einst "Weinweg" genannte Steigertsweg ist ebenso eine alte Römerstraße wie die von Nieder-Beerbach kommende "Huhl", die in die Odenwaldstraße mündet. Nach Westen führten diese Straßen südlich Pfungstadts am Hartenauer Hof vorbei zum römischen Rheinhafen Gernsheim.

Die neuesten Forschungsergebnisse zum römischen Straßensystem wird Dr. Thomas Maurer vom Archäologischen Institut der Goethe-Universität Frankfurt am 27. Februar vorstellen.

Mit dieser Veranstaltung eröffnet der Geschichtsverein Eberstadt/Frankensteiner seine diesjährige Vortragsreihe. Der Eintritt ist frei.

Nähere Informationen auf [www.eberstadt-frankensteiner.de](http://www.eberstadt-frankensteiner.de) (Elke Riemann)

und Speisen. Besonders sind die verschiedenen, in Spanien beliebten Tapas, zu erwähnen. Bei einem guten Glas spanischen Wein, im Kreise von Freunden und Bekannten, sind diese Tapas ein Genuss, den man sich nicht entgehen lassen sollte.

Doch außer diesem Angebot sind auch andere Speisen und Getränke auf der umfangreichen Speise- und Getränkekarte vorhanden. So kann der Gast zwischen Fisch- oder Fleischgerichten aussuchen, welche in der Küche von einem Koch frisch zubereitet werden.

Die Taberna espanola Lobo ist nicht nur in Pfungstadt eine bekannte und geschätzte Adresse, sondern inzwischen auch weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt. So kommen die Gäste aus dem ganzen Landkreis Darmstadt-Dieburg, aus Darmstadt und auch aus Frankfurt kann der Inhaber Personen begrüßen. Am 30. Januar 2015 feierte die Taberna sein fünfjähriges Bestehen und Herr Juan Manuel Garcia möchte sich in diesem Zusammenhang bei allen seinen Gästen sehr herzlich für ihr Vertrauen bedanken.

**Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten für Konzert in der Synagoge Pfungstadt** | mit Vagabondj Klezmer | Balkan Polka



FOTO: SYNAGOGE PFUNGSTADT

**GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Synagoge Pfungstadt“. Einsendeschluss ist der 7.2.2015. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

PFUNGSTADT. Am Sonntag, den 8.2.2015 findet um 18.00 Uhr in der ehemaligen Synagoge Pfungstadt, in der Hilggasse 8 ein Konzert statt. Mitwirkende sind Bodo Scheer (Klarinette), Ralph Hanl (Gitarre) und Matthias Schütz

(Tuba). Der Eintritt beträgt 10,-€/7,-€. Veranstalter ist der Arbeitskreis ehemalige Synagoge Pfungstadt e.V. Vorverkauf bei Renate Dreesen, 64319 Pfungstadt, Adam-Schwinn-Str. 49, Tel. 06157/844 70, rdreesen@gmx.net. Spenden-

**Fenster und Terrassentür aufgebrochen**

PFUNGSTADT. Am 29.1.2015 wurde in zwei Einfamilienhäuser in der Christian-Götz-Straße und der Mühlbergstraße eingebrochen. Während am ersten Tatort nach einem ersten Überblick vermutlich nichts gestohlen wurde, fiel den Tätern bei dem zweiten Einbruch bei ihrer Suche in Schränken und Schubladen Geld in die Hände. In der Christian-Götz-Straße drangen die Einbrecher zwischen 17 Uhr und 18.30 Uhr auf der Rückseite des Hauses über die zuvor aufgehebelte Terrassentür ein. Nicht auszuschließen ist, dass der oder die Täter vor der Tatvollendung

aus bislang nicht bekannten Gründen das Weite suchten. In der Mühlbergstraße war das leider nicht so. Nachdem der Versuch, ein Fenster auf der Rückseite aufzuhebeln gescheitert war, wurde kurzerhand dessen Scheibe eingeschlagen und das Fenster entriegelt. Tatzeit war zwischen 17.30 Uhr und 19.45 Uhr. Die Kriminalpolizei (K21/22) hat in beiden Fällen die Ermittlungen übernommen. Die Ermittler hoffen um Hinweise aus der Bevölkerung. Wer Verdächtiges bemerkt hat, wird gebeten, sich unter der Rufnummer 06151/9690 zu melden. (Polizei Darmstadt)

**Werke von Douglas Bryan Locke**



DER MALER DOUGLAS BRION LOCKE setzt sich in außergewöhnlicher Form mit dem Alltag auseinander.

Bei der Vernissage am 20. Februar 2015 um 18.00 Uhr werden neue Werke von Douglas Brion Locke in der Galerie & Atelier Trautmann unter dem Titel „Blickpunkt“ gezeigt. Die Laudatorin ist Dorotee Kübler. Es ist die zweite Ausstellung des Künstlers in der Galerie Trautmann.

Der Maler Douglas Brion Locke setzt sich in außergewöhnlicher Form mit dem Alltag auseinander. Er möchte mit seinen Bildern die Menschen anregen, sich der Natur und ihrem eigenen Umfeld zu zuwenden, und dabei den „Blickpunkt“ auf das Wesentliche richten.

Dafür benutzt er die Farbe Braun, womit er die Farbe der Erde, Erdverbundenheit, Bodenständigkeit, Verbindung mit der Natur zum Ausdruck bringt. Nur der „Blickpunkt“ wird farblich ausgearbeitet, das wesentliche tritt somit hervor.

Die Werke sind bewußt auf „Vintage“ gemalt. Douglas Brion Locke ver setzt sich in die Vergangenheit, ohne technische Hilfsmittel und geht somit in den „offline Modus“. Die Ausstellungs dauer bis zum 24. März 2015.

konto: Sparkasse Darmstadt, Konto 50003191, IBAN: DE63 5085 0150 0050

0031 91, BIC: HELADEF1DAS. [www.synagoge-pfungstadt.de](http://www.synagoge-pfungstadt.de)

**SOPHIA**  
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

**SOPHIA Hessen**

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:

**Sonderpreise für Bauverein-Mieter**

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt  
Telefon 06151-780500 · [www.sophia-hessen.de](http://www.sophia-hessen.de)

**La Luna**  
Secondhand Mode

Für werdende Muttis  
Kinderbekleidung

Neuware für Babys Gr. 44-74

**AB SOFORT**  
können Sie Ihre Umstandsmode und Kinderbekleidung in **Kommission** bei uns abgeben! Bitte rufen Sie zwecks Terminabsprache an. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Inhaberin Elke Klunker | Eberstädter Straße 77 | 64319 Pfungstadt  
Telefon 0171-3 29 53 46

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13 Uhr und 15-18 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen | Sa 10-13 Uhr

KNOW HOW SEIT 1945

**STARK IM SERVICE**

Badrenovierung  
Wanne auf Wanne  
Warmwassertechnik  
Heizungswartung  
Stiebel-Eltron  
Kundendienst  
Solarsysteme

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

**Stork** Haustechnik GmbH & Co.KG

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin!

GUTE KONDITIONEN

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet:www.stork-haustechnik.com

**ÜBER 20 JAHRE**

**Das Pflegeteam Marienhöhe**  
Für ein Leben in gewohnter Umgebung  
Tel. 06151-971 900

**Wir suchen einen Hausmeister**

zum sofortigen Beginn für unseren Pflegedienst für drei Tage in der Woche, ca. 4 Stunden als geringfügige Beschäftigung als 450-€-Job. **Zu Ihren Aufgaben gehören:**

- Botengänge
- Fahrten mit Patienten
- Kleine Reparaturarbeiten
- Betreuung des Fuhrparks
- Sie haben nette Kollegen und wir erwarten, dass auch Sie nett sind.

**Personalsachbearbeiter/in**

Wir bieten zum 15. Februar bzw. zum 1. März eine Teilzeitschäftigung (75%) in unserer Verwaltung an.

**Das sollten Sie gerne tun:**

- Bearbeiten und Führen der Personalakten
- Vorbereitung für die Lohnabrechnung
- Vorbereitende Tätigkeiten der Buchhaltung
- Sekretariatsaufgaben

**Wir erwarten:**

- Eine hohe Sozialkompetenz
- Verantwortungsvolles Arbeiten
- Zuverlässigkeit

**Unser Team freut sich, Sie näher kennen zu lernen!**

Das Pflegeteam Marienhöhe • Oberstraße 31 • 64297 Darmstadt-Eberstadt  
Fax 06151-9719010 • info@pflegeteam-marienhoehe.de  
www.pflegeteam-marienhoehe.de

## Hautprobleme richtig angehen



**WÄHREND DER PUBERTÄT** spielen nicht nur die Hormone verrückt, sondern oft auch die Haut: Die Wangen sind trocken, die sogenannte T-Zone (Stirn/Nase/Kinn) ist fettig und unrein. Ein Puder auf Schwefelbasis (Sulfoderm) hilft, das biologische Gleichgewicht der Haut zu regulieren. [www.sulfoderm.de](http://www.sulfoderm.de)

Die meisten Teenager haben in der Pubertät mit Pickeln und unreiner Haut zu kämpfen.

Der Teint, der bisher auch ohne viel Pflege makellos war, braucht nun viel mehr Aufmerksamkeit. Vor allem bei strapazierter, geröteter Haut emp-

## Pflegedienst Stetter wird weiter betrieben

PFUNGSTADT. Leider wird zurzeit in Pfungstadt und Umgebung das Gerücht verbreitet, dass der ambulante Pflegedienst „Pflege und Beratungsservice Stetter“ schließen würde.

**Das stimmt NICHT.** Der reguläre Pflegebetrieb wie die Grundpflege, die Behandlungspflege, die Betreuungsleistungen, die Hauswirtschaft sowie die Pflegeberatungsbesuche, nach § 37.3 SGB XI, werden uneingeschränkt weiter geführt. Lediglich das externe Hausnotrufangebot haben wir aus unserem Leistungsangebot herausgenommen.

Der Pflege und Beratungsservice Stetter steht Ihnen unter der Leitung von Herrn Dieter Stetter weiterhin zur Verfügung.

Informationen über die Leistungen erhalten Sie durch ein persönliches Gespräch mit dem Inhaber Dieter Stetter, Telefon 06157 955416, Borngasse 5, 64319 Pfungstadt, mehr unter [www.pflegeservice-stetter.de](http://www.pflegeservice-stetter.de)



**DIETER STETTER, EXAM. KRANKENPFLEGER:** „Der reguläre Pflegebetrieb wie die Grundpflege, die Behandlungspflege, die Betreuungsleistungen, die Hauswirtschaft sowie die Pflegeberatungsbesuche werden uneingeschränkt weiter geführt.“

**Rainhard Günl** Rathhausstr. 25  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 06158 - 83888  
Mobil: 0162 - 2717706  
www.schwimmbadtechnik-guenl.de  
info@schwimmbadtechnik-guenl.de

**Gesundheitsoasen für zuhause - Saunen & Infrarotkabinen**

Regenerieren, entschlacken und entspannen - testen Sie bei uns die gesundheitsfördernde Wirkung einer Sauna oder einer Infrarotkabine mit Salzverdampfer und LED-Beleuchtung. Vereinbaren Sie noch heute Ihren persönlichen Beratungstermin.

ALLES UM SCHWIMMBAD SAUNA & WELLNESS

**1 Jahr**  
Ihr Pflegedienst  
in Pfungstadt

**Allzeit**  
VILIGIT

**Sicher versorgt zu Hause!**

**Ambulanter Pflegedienst Naake UG**  
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt

Telefon 0 61 57-9 37 45 56  
info@pflegedienst-naake.de • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

## Coaching zur Selbstfindung | Die Achterbahn des Lebens

„Ich bin so wie ich bin, darf so sein wie ich bin.“ Das ist das Grundthema bei den Workshops, die die GELife-Coachtrainerin Margitta Koitzsch Menschen aller Altersklassen und aller Berufsgruppen anbietet. „Das Herz hat seine

Gründe, von denen der Verstand nichts weiß“, sagt Frau Koitzsch. Ihr Coaching bietet Raum für eigene Visionen der Persönlichkeitsentwicklung. „Ohne Zugang zum eigenen ‚Ich‘ kann man auch keinen Zugang zu anderen finden“,



MARGITTA KOITZSCH beim Ausarbeiten Ihrer Seminare

## Zusammen über 600 kg abgenommen

### Erster Kurs 2015

PFUNGSTADT/DARMSTADT. Innerhalb eines Jahres haben die Teilnehmer in verschiedenen Gruppen über 600 kg Fett verloren! Um die Motivation zu steigern findet, der Kurs in Form eines Wettbewerbes statt. In den letzten Kursen wurden über 200 kg reduziert und fast 2000 € gewonnen, die in Form von Gutscheinen ausgeschüttet wurden.

Ab Januar 2015 zählen die Kilos wieder neu – und die Teilnehmer 2014, die ihr Gewicht gehalten oder verbessert haben, werden nochmals geehrt. Der Termin wird noch bekannt gegeben.

Bei den wöchentlichen Treffen finden ein Ernährungsthema, konkrete Tipps und eine Messung statt.

Zu Beginn wird mit jedem Teilnehmer während eines ersten, individuell bestimmbaren Termins, eine umfangreiche Bio-Impedanz-Analyse durchgeführt. Bei dieser Messung mit dem medizinischen Körperanalysegerät ermittelt Frau Kalamar unter anderem das persönliche Stoffwechsellalter und errechnet den täglichen Eiweißbedarf. „Unser Konzept zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass wir authentisch sind

und selbst vorleben, was wir empfehlen!“, erklärt Rosanda Kalamar vom Wellness-Team. „Ohne zu hungern haben unsere TeilnehmerInnen über die Feiertage ihr Ziel erreicht und sind begeistert, das ist auch für uns ein schönes Gefühl!“

Wegen der großen Nachfragen werden zurzeit Kurse Dienstagabend, Mittwochvormittag und Abend durchgeführt. Die Teilnehmergebühr beträgt 59 Euro. Aktuell startet der Mittwochabendkurs Ende Januar in Pfungstadt.

Auch für die anderen Termine sollte man sich vormerken lassen.

Informationen und Anmeldung unter Telefon 06157-928074 oder 0176-22 209 210.



**GEWINNERINNEN UND GEWINNER** aus Pfungstadt, Darmstadt und Dieburg im Dezember 2014. Insgesamt 990,00 € in Form von Gutscheinen sind ausgeschüttet worden.

sagt Frau Koitzsch. Es ist allen Menschen gegeben, sich selbst zu erkennen im eigenen Schatten. Sich behutsam zur eigenen Kraft, dem „ich bin“, verbunden zu fühlen, bedeutet, sich auf eine unbekannte und doch vertraute innere Welt der Wirklichkeit einzulassen. Schamanin-Lifecoaching und Ayurveda-Kurse von Frau Koitzsch helfen der persönlichen Bewusstseinsentwicklung. Durch den Einstieg ins persönliche Lebensrad mit Symbolen wird sichtbar – und fühlbar –, von welcher Dynamik das jetzige Erleben geprägt ist. Fühlen Sie sich eingeladen,

gemeinsam mit der Kraft der Liebe das eigene „ich bin“ zu entdecken. Zunächst werden 3 Seminare angeboten:

Lichtmeß – Winterliche Klarheit: Öffnung für Visionen. Samstag, 7. Februar 2015

Frühlingstag und Nachtgleiche – die neue Saat: die Vision in die Erde bringen, Samstag, 21. März 2015

Walpurgis – Frühling in seiner Wachstumskraft: weibliche Kreativität und Intuition, Freitag, 1. Mai 2015

Die Workshops finden in der Zeit von 14 bis 18 Uhr unter Leitung von GELife-Coach Margitta Koitzsch in den

Räumlichkeiten in der Schloßstraße statt bzw. sie können auch in der Natur abgehalten werden. Treffpunkt ist jeweils in der Schloßstr. 21 in Seeheim.

Auf Anfrage gibt es zur Zeit ein Angebot zum Einstieg und zum Kennenlernen, 2 bis 3 Sitzungen à 2 Stunden für 180,00 Euro. (Wahlwii)

**Margitta Koitzsch**  
GELife-Coach, Schamanische Rituale  
Tel. 0151-22983267  
E-Mail [margitta.koitzsch@web.de](mailto:margitta.koitzsch@web.de)  
Web [www.margittakoitzsch.wordpress.com](http://www.margittakoitzsch.wordpress.com)

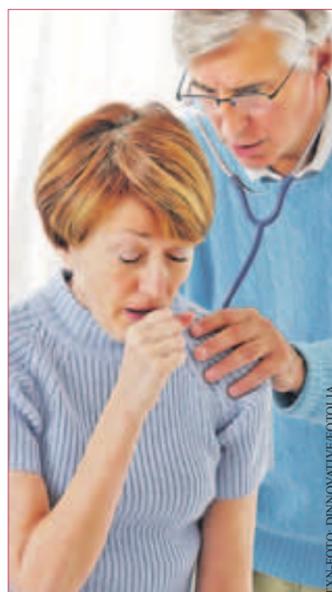
## Einfache Hilfe bei Husten

In der Homöopathie wird Kupfer (Cuprum Metallicum) wegen seiner antibakteriellen Wirkung schon lange gegen Asthma, Bronchitis und krampfartige Hustenanfälle eingesetzt. Und bereits vor 4.000 Jahren nutzten die Ägypter Kupfer zum Desinfizieren von Wunden.

Ein neuer Mundschutz mit einem sehr feinmaschigen Kupfergewebe macht sich die medizinische Kraft des Metalls zunutze. Durch die Atemfeuchtigkeit werden Ionen im Filter erzeugt, die den Gensungsprozess bei Husten unterstützen und Bakterien reduzieren.

Arzt oder Apotheker beraten gerne zum „Ding-Filter“, der rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich ist.

(tm-p)



**ANTIBAKTERIELLER MUNDSCHUTZ:** Bei Husten kann ein antibakterieller Mundschutz mit integriertem Kupfernetz das Atmen erleichtern. Info zum neuartigen Mundschutz gibt es online unter [www.dinnovative.de](http://www.dinnovative.de)

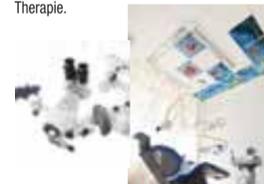
## Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verzweigungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verzweigungen vollständig und dicht abgefüllt



**Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.**  
Eschollbrücker Straße 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151/315353

## Warum werden Menschen von Mikroben wie Bakterien, Viren, Pilzen, Parasiten befallen und geplagt?

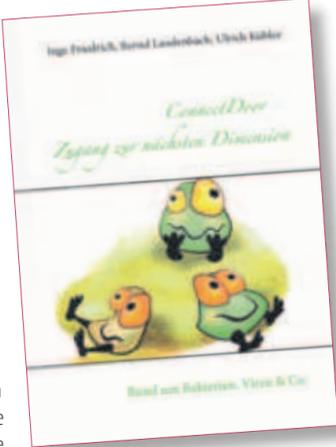
Und wie wird man sie wieder los? | Gewinnen Sie 10 Taschenbücher „ConnectDoor“

Was seit Jahrtausenden von Naturvölkern praktiziert wird, um die Selbstheilungskräfte zu aktivieren, kann auch in unserer „zivilisierten“, modernen, technisierten Welt angewendet werden.

Bakterien, Viren und Pilze haben mehr Wissen über die Funktionsweise des menschlichen Organismus und des menschlichen Geistes, als je von Menschen darüber geschrieben wurde, und wenden dieses entsprechend an.

Langsam machen sich auch die Mediziner Gedanken über eine weitergehende Sichtweise, und die Quantenphysik bemüht sich um Aufklärung. Die Erkenntnis macht sich breit, dass es viel mehr im Universum gibt und viel mehr Möglichkeiten bestehen, auf das Universum einzuwirken.

In diesem zweiten Taschenbuch aus der Reihe „ConnectDoor“ geht es



**GEWINNEN SIE 10 TASCHENBÜCHER!** Schicken Sie ganz einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Connect Door“.  
Einsendeschluss ist der 28. Februar 2015. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, denn Sie erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

um die Sichtweise auf Bakterien, Viren & Co. und wie in anderen Dimensionen damit umgegangen wird. Lassen wir uns von dem kleinen Zauberer Cen-Tooh überraschen!

ConnectDoor – Zugang zur nächsten Dimension: Rund um Bakterien, Viren & Co. ISBN 978-3-7347-3244-7, 12,80 €, im Buchhandel bestellbar.

Auf [www.connectdoor.de](http://www.connectdoor.de) kann jeder Cen-Toohs Zauberkräfte ausprobieren. An jedem 2. Freitag im Monat treffen sich um 19 Uhr Interessierte im Holundergarten in Lorsch, die mehr erfahren wollen über die Hintergründe und welche Möglichkeiten bestehen, verschiedene Lebensbereiche konstruktiv zu verändern.

Info und Anmeldung bei Inge Friedrich, Telefon 06251 984331, E-Mail: [inge.friedrich@cobimac.com](mailto:inge.friedrich@cobimac.com)

## Erwachsenenwindeln sind narrensicher

Helau und Alaaf! Fastnacht hat begonnen

Das närrische Treiben gipfelt in Rosenmontagsumzügen & Faschingsfesten, Großveranstaltungen mit extrem schwieriger Toilettensituation. Auch gesunde Menschen haben da ihre Probleme. Ein guter Grund, die Berührungängste gegenüber Inkontenzprodukten abzubauen, findet das Infozentrum Inkontenz und empfiehlt den Jecken, Inkontenz-Produkte um den Karnevalsanzug stressfrei zu genießen. Während die Erwachsenenwindel vielen mit schwacher Blase hilft, greifen inzwischen tatsächlich auch immer mehr Menschen oder gar Berufsgruppen ohne diagnostizierte Inkontenz zu diesen Produkten, weiß das Infozentrum Inkontenz.

Dabei ist jeder zehnte Bürger betroffen: Alte, Junge, Männer und Frauen. [www.infozentrum-inkontenz.de](http://www.infozentrum-inkontenz.de), [www.twitter.com/InfInkontenz](http://www.twitter.com/InfInkontenz) oder [www.facebook.com/InfInkontenz](http://www.facebook.com/InfInkontenz). [www.infozentrum-inkontenz.de](http://www.infozentrum-inkontenz.de). (Postna Public Relations GmbH)

## Merschroth'sche Höfe | Ein Ort zum Wohlfühlen

Wohnen und Service für Senioren | Neueröffnung der „Tagespflege am Campo“ seit 2. Februar 2015

PFUNGSTADT/HAHN. Das Alten- und Pflegeheim Merschroth ist ein Familienunternehmen, das heute in der zweiten Generation der Familie Merschroth geführt wird. Mit großem persönlichen Engagement, professionellem Wissen und Verständnis widmet man sich den vielfältigen Arbeiten einer modernen Seniorenbetreuung. Der wachsenden Nachfrage nach Hilfs- und Betreuungsangeboten wird mit neuen seniorengerechten Wohn- und Betreuungskonzepten begegnet.

In jeder Lebenslage können Sie sich bei uns sicher und geborgen fühlen. Unsere Pflege und Betreuung beruht auf aktivierender Hilfe zur Förderung alltagsnaher Lebensgestaltung. Neben der dauerhaften Pflege und Betreuung ist auch eine Kurzzeitpflege möglich.

Mit der Neueröffnung der „Tagespflege am Campo“ am 02. Februar 2015 entsteht ein neuer Schwerpunkt unseres Betreuungsangebotes.

Das Raumkonzept ist ausgelegt für 12 Tagesgäste in gemütlich wohnlicher Ausstattung. Neben Ruheraum und Wohnzimmer ist die voll ausgestattete Wohnküche der Mittelpunkt des Alltagsgeschehens. Die Gäste können sich hier wohl und geborgen fühlen. In diesem offenen Raum findet der gegenseitige Austausch statt, werden Alltagskompetenzen gefördert und erhalten. Hier wird gekocht, gebacken und gegessen, gesungen und erzählt, gelacht und gestritten und manchmal auch still beieinander gesessen.

Der Campo (Hofplatz) mit seinem geschäftigen Treiben und gemütlichen

Sitzgelegenheiten erlaubt auch den Aufenthalt im Freien. Die Gäste können alle Angebote der Einrichtung nutzen, z.B. das Café im Campo, Friseursalon, die Gymnastik- und Entspannungsräume, Das vorhandene Physiotherapiezentrum und die Apotheke ermöglichen die Vermittlung von therapeutischen Maßnahmen.

Grundpflege und medizinische Behandlungspflege sind ebenso wichtige Maßnahmen, die ins Tagesgeschehen integriert werden. Insbesondere gehören hierzu die regelhafte Versorgung der Gäste mit verordneten Arzneimitteln, die Durchführung sämtlicher Prophylaxen, Blutdruck- und Blutzuckerkontrolle und die Unterstützung bei der Grundpflege.

Für die Tagesgäste steht ein Fahrdienst bereit, der morgens rechtzeitig

zu den Öffnungszeiten den Gast von zu Hause abholt und ihn abends wieder nach Hause bringt.

Die Tagespflege ist für seine Gäste geöffnet von: Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr. Die Tagesgäste können das Angebot ein- oder mehrmals in der Woche bzw. im Monat nutzen.

Sollten Sie Interesse an unseren Angeboten haben oder wünschen Sie eine weitere Beratung über die Möglichkeiten der individuellen Betreuung, nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf.  
**Merschroth'sche Höfe**  
Wohnen und Service für Senioren  
Kirchweg 2-10  
64319 Pfungstadt/Hahn  
Telefon: 06157-94590  
e-mail: [info@merschroth.de](mailto:info@merschroth.de)  
[www.merschroth.de](http://www.merschroth.de)



GÄSTE DER TAGESPFLEGE beim Plausch und nachmittäglichen Kaffeegenuss.



EINE BESPRECHUNG mit dem Haus Merschroth und den Angehörigen in ungestörter Runde.



„ES GIBT WIEDER VIEL ZU ERZÄHLEN“, so ein Bewohner zu seinen Angehörigen und Besuch in einem der großzügigen Aufenthaltsräume.



PETER MERSCHROTH beim lebendigen Gespräch mit einer Mitbewohnerin der Merschroth'schen Höfe.



ENTSPANNEN UND GEMÜTLICH SITZEN, hier macht es Spaß, sich mit Leuten auszutauschen.

**Waldstraße 55**  
**Groß-Zimmern**  
Tel.: 06071 / 4 28 25  
[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

**„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“**

Geprüft & empfohlen

**swissflex**

**nirwana**

**TEMPUR**  
MATRATZEN UND KISSEN

FOAMING IDEAS  
**METZELER**

**Unser Service für Sie:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal</li> <li>✓ 35 Testbetten auf über 200 qm</li> <li>✓ Bettdecken, Kissen, Bettwäsche</li> <li>✓ Sonderanfertigungen in jeder Größe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Zuverlässiger Lieferservice</li> <li>✓ Entsorgung der Alteile</li> <li>✓ Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen</li> <li>✓ Großer Kundenparkplatz</li> </ul>
---	---

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr**

**„Tagespflege am Campo“**  
Direktverbindung Telefon: 06157-9459 8601  
Fax: 06157-9459 8603  
e-mail: [tagespflege@merschroth.de](mailto:tagespflege@merschroth.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr

**Yoga & Entspannung**

IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT

Infos & Anmeldung: Beate Jung · Tel. 0151-24241540  
[info@pause-vom-alltag.de](mailto:info@pause-vom-alltag.de) · [www.pause-vom-alltag.de](http://www.pause-vom-alltag.de)

## Neues aus der Pflegeversicherung

Die **Pflegereform** ist inzwischen zu einem kontinuierlich andauernden Prozess geworden

Der politische Handlungsbedarf wird immer dringender. Aber der große Wurf ist in Berlin bisher noch nicht geglückt. Auch die aktuell zum 1.1.15 in Kraft getretene Neuerung der Pflegeversicherung, das sog. 1. Pflegestärkungsgesetz, kann nur als Nachbesserung verstanden werden. Für den Sozialversichererten ist auf jeden Fall eine gute Nachricht darin enthalten: Es gibt mehr Geld. Insbesondere für Menschen mit Demenz wurde nochmal eine Schippe drauf gelegt. Es wurde in diesem Gesetz auch dem Problem Rechnung getragen, dass Personen, die pflegebedürftig sind, also eine Pflegestufe haben, nicht nur Bedarf an Körperpflege und Hauswirtschaft haben, sondern oft auch andere Entlastungen brauchen. Dafür bekommt jetzt jeder, der eine Pflegestufe hat, einen pauschalen Grundbetrag monatlich zusätzlich zur Verfügung gestellt. Dieser Betrag (104,- Euro) wird aber nicht an den Versicherten ausgezahlt, es können dafür aber sog. Betreuungs- und Entlastungsleistungen eingekauft werden. Auch kann das jährlich zur Verfügung stehende Budget für Verhinderungs- und Kurzzeitpflege unter gewissen Bedingungen in die monatliche Pflege mit einbezogen werden. Dadurch entsteht mehr finanzieller Spielraum. Für alle Geldleistungen, die die Pflegekassen anbieten, gab es eine Anhebung um 4 %. Das gilt auch für das monatliche Pflegehilfsmittel-Budget.

Und wo kommt das ganze Geld her? Natürlich wurde dafür der Beitragssatz, den jeder sozialversicherungspflichtige Arbeitnehmer von seinem Lohn bezahlt, um 0,3 % angehoben.

Es wurde jetzt auch eine gesetzliche Verpflichtung eingegangen, einen Pflegevorsorgefonds aufzubauen, der bis 2035 Rücklagen schafft, um die langfristige Stabilisierung der Beitragsentwicklung gewährleisten zu können, wenn die geburtenstarken Jahrgänge (1959-1967) ins Pflegether kommen. Ob die Rechnung aber aufgeht, wird erst die Zukunft zeigen. Es sind jetzt mehr Optionen geschaffen worden, die zur Verfügung stehenden Gelder einzusetzen. Aber

dadurch ist auch alles sehr viel unverständlicher und auch undurchsichtiger geworden. Selbst die Experten tun sich schwer, dieses Gesetz wirklich zu verstehen und in die Praxis umzusetzen. Es bleibt abzuwarten, ob dieses Gesetz überhaupt praxistauglich ist. Einen Versuch der Aufklärung wagt die Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH mit ihrem Vortrag am 24.02.2015. Der Vortrag ist kostenfrei. Es wird aber um Anmeldung gebeten: 06151/501400.

seit 1996

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
immer in Ihrer Nähe

**Einladung**  
zur Vortragsreihe der PDHS-Academy  
**Neues aus der Pflegeversicherung:  
Das 1. Pflegestärkungsgesetz**

**24.02.2015**

16 Uhr, Eintritt frei, Anmeldung erbeten: Tel. 061 51 / 501400 in den Geschäftsräumen der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH im Einkaufszentrum Thüringerstrasse, Darmstadt-Eberstadt, gegenüber dem Lebensmittelmarkt.  
[www.pflegedienst-hessen-sued.de](http://www.pflegedienst-hessen-sued.de)



**KOSTENFREIER VORTRAG ÜBER 1. PFLEGESTÄRKUNGSGESETZ** bei Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH am 24.02.2015. Bitte anmelden.

## Kinder, Küche . . . keine Kohle!

FRAU muss für später vorsorgen! Und zwar so früh wie möglich. Dies hat sich mittlerweile herum gesprochen. Viele Frauen denken erst daran, wenn die Partnerschaft zerbricht und dann sieht es oft bitter aus. Das kann ich aus meinem Tagesgeschäft nur bestätigen.

Eine Neukundin aus der vergangenen Woche berichtet, dass ihr Partner die Bezugsberechtigung in der privaten Rentenversicherung einfach mal von der langjährigen Partnerin auf die aktuelle Freundin geändert hat. Die Ex-Partnerin mit einer Lücke in der Altersversorgung, weil sie zwei gemeinsame Kinder aufgezogen hat, geht leer aus.

Diese 8 Fakten gefährden die Altersvorsorge von uns Frauen:

- Frauen werden älter als Männer
- Frauen erhalten weniger Geld für gleiche Arbeit
- Frauen bekommen die Kinder und unterbrechen Ihre Erwerbsbiografie
- Frauen legen Ihre Altersvorsorge-Sparpläne still
- Wiedereinstieg ins Berufsleben erfolgt auf Minijobbasis oder Teilzeit



**KARIN HAUCK:** Ihre Finanzexperte für einen unbeschwerten Ruhestand.

Weil Sie es sich wert sein sollten, sollten Sie auf eigene Absicherung bestehen. Gerne zeige ich Ihnen Ihre individuellen Möglichkeiten auf. Ich freue mich auf Ihren Anruf, Ihr Fax oder Mail für einen kostenfreien persönlichen Erst-Beratungstermin. Wenn Sie jemanden kennen, für den unsere Leistungen interessant sein könnten, empfehlen Sie uns bitte weiter.

**Karin Hauck, Bankfachwirtin**  
Ruhestandsplanerin (BDRD)  
GenerationsBeraterin (IHK)  
Mitglied im Bundesverband der Ruhestandsplaner Deutschland (BDRD)  
Talstraße 28 64625 Bensheim  
Tel. 06251-981331, Fax 981330  
info@die-ruhestandsplanerinnen.de  
www.die-ruhestandsplanerinnen.de  
www.frauenfinanz-strategien.de

- Frauen vertrauen zu sehr auf Ihren Mann (siehe oben)
- Frauen pflegen die alten Angehörigen
- Frauen haben selbst ein mehrfach höheres Pflegerisiko

**Fliesen in wohnlicher Holzoptik**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Fliesen Platten-Noll**  
Industriestraße 20 · Bürstadt  
Tel. 06206/6308  
www.platten-noll.de

## Neues Infoblatt: Sparsame Haushaltsgeräte

SEEHEIM-JUGENHEIM. Umfassende Informationen über besonders sparsame Haushaltsgeräte bietet eine neue Broschüre der Verbraucherzentrale, die in der kommunalen Umweltberatung der Gemeindeverwaltung kostenfrei ausliegt. Die dort gelisteten Geräte sind

Modelle üblicher Bauarten und Größenklassen. Die Information dient als Orientierung, auf was man beim Kauf achten soll, denn Kühl- und Gefriergeräte, Wasch- und Spülmaschinen sowie Wäschetrockner sind Anschaffungen für viele Jahre. Besonders sparsame Geräte können im Lauf der Betriebsjahre wesentlich mehr an Strom- und Wasserkosten einsparen, als sie bei der Anschaffung teuer sind.

Die Verbrauchsunterschiede erscheinen zunächst oft nur als „Stellen hinter dem Komma“. Man sollte sich aber nicht täuschen: Bei Waschmaschinen verursacht ein um 20 Liter höherer Wasserverbrauch in fünfzehn Jahren rund 390 Euro Mehrkosten. Bei Kühl- und Gefriergeräten kosten hunderte Kilowattstunden jährlicher Mehrverbrauch in fünfzehn Jahren etwa 450 Euro zusätzliche Stromkosten zuzüglich Preissteigerung. Die sparsamste Kühl-Gefrier-Kombination spart gegenüber dem am meisten Strom verbrauchenden Modell im gleichen Zeitraum insgesamt über 1287 Euro an Stromkosten.

Sein höherer Kaufpreis von etwa 450 Euro ist insofern eine sehr rentable Investition betont Umweltbeauftragter Jörg Hoffmann. (psj)

herer Wasserverbrauch in fünfzehn Jahren rund 390 Euro Mehrkosten. Bei Kühl- und Gefriergeräten kosten hunderte Kilowattstunden jährlicher Mehrverbrauch in fünfzehn Jahren etwa 450 Euro zusätzliche Stromkosten zuzüglich Preissteigerung. Die sparsamste Kühl-Gefrier-Kombination spart gegenüber dem am meisten Strom verbrauchenden Modell im gleichen Zeitraum insgesamt über 1287 Euro an Stromkosten.

**Änderungsschneiderei**  
Maßanfertigungen  
HEUTE GEBRACHT  
IN 2 TAGEN GEMACHT!

**ZAMAN**

WIR ÄNDERN KLEIDUNG, LEDER, TASCHEN, PELZE...  
06257-998708  
ZAMAN · Heidelberger Straße 44  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Mo, Di, Do, Fr 9-18 Uhr · Mi+Sa 9-13 Uhr  
SEIT ÜBER 10 JAHREN  
PREISWERT UND  
ZUVERLÄSSIG.

**Salzgrotte MINERALIS**  
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis  
- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...  
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet

**GUTSCHEIN** statt 9,50  
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte! nur 8,00  
bei Vorlage dieses Coupons

**Terrassen- & Gartengestaltung**

Neue Anschrift: Schillerstr. 78  
Bensheim-Auerbach

**ZILLIG BAUSTOFFE**  
DIE BAUSTOFF-PROFIS

Betonpflaster  
Natursteinpflaster  
Betonplatten  
Blumenkübel  
Pallisadenstellsteine  
Wärmedämmplatten  
Außenanlagen  
reinigen und imprägnieren

Telefon 06251-2569  
Fax 67745

Besuchen Sie uns. Täglich geöffnet: 7:00-17:30 Uhr  
Samstag 8:00-12:00 Uhr **Ständig Sonderaktionen**

**AM FEUERSCHUTZ**  
FEUERLÖSCHER  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:  
**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-3072 007  
Mobil 0177-65 33 289

## Erhard Mattauch ist tot

Ein Leben für die Mitmenschen und das Ehrenamt

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Ein Leben für die Mitmenschen und das Ehrenamt“, erklärt Bürgermeister Olaf Kühn, als die Nachricht vom Tod von Erhard Mattauch im Rathaus eintraf. Völlig unerwartet ist der ehemalige Jugenheimer Wehrführer am vergangenen Dienstag gestorben.

„Kantig, deutlich, fair“ lautete eine Zeitungsüberschrift, als Mattauch nach 22 Jahren im November 2000 das Amt des Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Jugenheim an seinen Nachfolger Horst Kuhnke abgab. Bereits als kleiner Junge war er von der Feuerwehr fasziniert. Geboren wurde er im Sudetenland. 1957 kam er an die Bergstraße. Zunächst wohnte „Hardy“,

wie ihn alle Freunde nannten, in Seeheim, wo er sogleich Feuerwehrmann wurde. 1963 zog er nach Jugenheim und wechselte in die dortige Wehr.

### Bis zu seinem Lebensende blieb er der Wehr treu

Der gelernte Installateur arbeitete seit 1963 bei der Bundesbahn. Auch dort war er 20 Jahre Wehrführer einer Betriebsfeuerwehr.

Sein Motto lautete: „Ich habe nie von jemandem etwas verlangt, was ich selbst nicht getan hätte“. So erinnern sich viele Jugenheimer an Mattauch, als vor vielen Jahren in Jugenheim Trinkwasseralarm ausgerufen herrschte. Damals trank er nach längerem Ein-

## Kommunalpolitik miterleben

SEEHEIM-JUGENHEIM. Wie Kommunalpolitiker, Parteien und Fraktionen die Interessen der Bürger und Wähler in den kommunalpolitischen Gremien vertreten, kann man selbst erleben. Die Sitzungen der Gemeindevvertretung, ihrer Ausschüsse, der Ortsbeiräte und des Jugendparlamentes sind öffentlich. Das gilt auch für den Ausländerbeirat und die Seniorenvertretung. Kommunalpolitisch Interessierte sollten sich die Termine in den Kalender eintragen, um den von ihnen gewählten Parlamentariern über die Schulter zu schauen und zuzuhören. So können sie die Beschlüsse und vorangehenden Debatten live verfolgen.

Die Gemeindevertretung tagt in der Regel donnerstags um 20 Uhr im großen Saal der Stützpunktfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim in der Philipp-März-Straße 30. Die nächsten Sitzungstermine sind am: 12. Februar, 26. März, 7. Mai, 11. Juni, 16. Juli, 1. und 29. Oktober, 12. November sowie 17. Dezember.

Das Ortsparlament hat vier Fachausschüsse, die sich in der Regel dienstags um 20 Uhr in Seeheim im Haus Hufnagel treffen. Die Ausschüsse sind der Haupt- und Finanzausschuss, der Bauausschuss, der Ausschuss für Umwelt- und Naturschutz und der Ausschuss für Soziales, Kultur und Sport.

Der Haupt- und Finanzausschuss kommt zu Sitzungen am 2. Februar, 17. März, 28. April, 2. Juni, 7. Juli, 22.



ERHARD MATTAUCH

satz mutig ein Glas Leitungswasser. Als er auf den Beinen blieb, sagte er „nun ist alles wieder in Ordnung“. Er wollte das Ergebnis des Prüfinstituts nicht abwarten. „Seinen Jugenheimern“ fühlte er sich verpflichtet.

Doch sein ehrenamtliches Engagement für seine Mitmenschen ging weit über die Feuerwehr hinaus. Mit

**Darmstädter Hof**  
Familie **Simmermacher**

bis 15. Februar  
**Pastawochen**  
„Eine Teigware zeigt ihre Vielfalt“

7. Februar  
**Schlachtfest**  
(vom Schwein) 12-14 Uhr und 17-21 Uhr

**Fischwochen** 11. bis 29. März  
„Atlantis ruft“

Betriebsruhe vom 16. Februar bis 5. März  
„Wir tanken neue Kraft“

Mi bis Sa  
**Mittagstisch**  
ab 5.50 €

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlal/Nieder-Beerbach  
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag  
www.simmermacher.eu

September, 3. November und zu einer Doppelsitzung am 1. und 2. Dezember (Mittwoch) zusammen.

Der Bauausschuss hat seine Sitzungen am 10. März, 21. April, 26. Mai, 30. Juni, 15. September, 13. Oktober, 24. November.

Der Ausschuss für Umwelt- und Naturschutz hat seine Sitzungen am 3. März, 21. April, 19. Mai, 23. Juni, 8. September, 13. Oktober und am 24. November.

Der Ausschuss für Soziales, Kultur und Sport trifft sich am 24. Februar, 12. Mai, 16. Juni, 21. Juli, 6. Oktober und 17. November.

Orts- und Terminänderungen oder Zusatztermine werden im Amtsblatt der Gemeinde veröffentlicht. (psj)

seiner Frau Ilse leitete er 20 Jahre den Seniorentreff in der Jugenheimer Bürgerhalle. Mit dem Ruhestand hatte er wenig im Sinn. So trat er für die Anliegen der Älteren ein und arbeitete im kommunalen Seniorenbeirat mit.

Für seinen Einsatz erhielt er vor drei Jahren den Seniorenpreis seiner Heimatgemeinde. Außerdem war er Bass-Sänger in der Chorgemeinschaft und betätigte sich im Ortsverein vom Roten Kreuz. (Frankensteiner)

## Figuren und Skulpturen mit Powertex

Petra Kranenburg-Paul führt Sonntag, 08. Februar, in der Werkstatt SONNE e.V. in das Modellieren mit Powertex ein. Draht und Stoff bilden ein Grundgerüst für Skulpturen mit individuellen Optiken und Effekten. Von 11-15 Uhr kann in der Sandstr. 86 Kreativität von

Kopf bis Fuß erlebt werden. Anmeldung und weitere Infos bei Petra Kranenburg-Paul (06257-2429) oder der Werkstatt Sonne (06257-82061), www.werksatt-sonne.de.

## Seniorenvertretung kommt zusammen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Zweimal im Jahr tagt die kommunale Versammlung der Seniorenvertreter, um über die Interessen der über 5.500 Senioren in der Gemeinde zu beraten. Der Vorsitzende Klaus Loem lädt zur nächsten öffentlichen Sitzung am Freitag (6. Februar) ins Haus Hufnagel ein. Beginn ist um 14.30 Uhr. Im Mittelpunkt stehen die Jahresberichte des Seniorenbeirates und des gemeindlichen Seniorenbüros. Anschließend wird über Anträge entschieden. (psj)



**JAHRESAUSFLUG NACH KIRRWEILER IM ELSASS.** Am 26. November 2014 startete die Ehren- und Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim zum diesjährigen Jahresausflug nach Kirrweiler im Elsass. Dort besuchte man das Varieté-Casino „Royal Palace“. Zunächst wurde die Gruppe mittags mit dort einem Drei-Gänge Menü verwöhnt. In diesem Rahmen wurde auch die Möglichkeit gerne angenommen, zu den Klängen einer Kapelle das Tanzbein zu schwingen, zumal Bewegung nach dem Essen der Gesundheit ja bekanntlich förderlich ist. Am späteren Zeitpunkt besuchte man dann die Show im großen Festsaal mit anspruchsvollen und bezaubernden Akrobatik- und Varieté- und Gesangsdarbietungen der Künstler. Noch besetzt von dieser hervorragenden Show trat man dann am frühen Abend die Rückfahrt nach Seeheim an, wo man bei einem gemütlichen Abschluss im „Darmstädter Hof“ nach diesem gelungenen Ausflug noch beisammen saß. (Klaus Kraft)

4 Passbilder  
**10€**

PORTRAITS  
FOTORAHMEN · DESSOUS · AKT

**LAUNER FOTOATELIER**  
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt  
06151-312409 · 0176-4307190  
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

*Herrchen gesucht!*  
*„Wir suchen ein nettes Zuhause“*

**Herbie**



**HERBIES DATEN:** ca. ein Jahr alt, Mischling, männlich, geimpft und gechipt. Herbie ist ein netter, sozialverträglicher Rüde. Er mag die Menschen, zeigt keine Ängste, aufgeschlossen und herzlich. Herbie geht gut an der Leine und mag Artgenossen.

**Danube**



**DANUBES DATEN:** ca. 8 Jahre alt, Mischling, männlich, kastriert, gechipt, ca. 55 cm. Danube ist der pure Ausdruck von Lebensfreude in jeder Lebenslage. Ein älteres Schätzchen auf vier Pfoten.

Danube hat in seinen ersten Lebensjahren mit Sicherheit die Widrigkeiten des Lebens kennengelernt, aber egal, jetzt ist heute und „Heute geht es mir gut“, nach diesem Motto lebt er. Eine gepflegte Runde Gassi, ein gut gefüllter Napf, das zaubert ihm ein Lächeln in's Gesicht.

Er wohnt bei uns mit unserer Hündin Dana zusammen. Danube läuft prima an der Leine, zu weilen packt ihn der Übermut, dann geht es mit ein paar Freudenhüpfen etwas schneller voran. Rentnerdasein, zum alten Eisen gehören, damit brauchen sie Danube nicht zu kommen.

**Tiffany**



**TIFFANY'S DATEN:** ca. sie Jahre alt, Mischling, weiblich, kastriert, geimpft, gechipt, ca. 55 cm. Sie ist eine lebenslustige Hundedame, die mit einem Dauergrinsen und viel Freude Gassi geht. Sie ist eine sehr verträgliche Hündin, geht bei rüpelhaften Hunden einfach einen Schritt zurück und schaut sich alles an.

Tiffany ist nicht die Schönste im Land, aber sie strahlt von Innen und das verleiht ihr Glanz. Sie ist nie langweilig und mit viel Herz und Hingabe für die Gattung Mensch.

**Pepsi**



**PEPSIS DATEN:** geboren im Jahr 2002, weiblich, kastriert, geimpft, gechipt. Pepsi wurde abgegeben, weil sie sich mit den neuen Nachbarkatzen nicht vertragen hat. Sie ist Freigängerin und sollte nur als Einzelkatze vermittelt werden. Da sie eine sehr unkomplizierte, verschmuste und aufgeschlossene Vertreterin ihrer Gattung ist, wäre sie auch für Kinder und Anfänger geeignet.

**Mutzel**



**MUTZELS DATEN:** geboren 08/2005, weiblich, kastriert, geimpft, bisher reine Wohnungshaltung. Mutzel ist eine Diva und so möchte sie auch behandelt werden. Wie es einer Diva angemessen ist, möchte sie auch Alleinherrscherin über Ihre Menschen sein.

**Klopfer und Purzel**



**KLOPFERS & PURZELS DATEN:** 2 Brüder, beide kastriert, sie wurden zusammen abgegeben und bis dato verstehen sie sich prächtig. Sie können aber auch alleine zu einer passenden Partnerin vermittelt werden.

**Schoki**



**SCHOKIS DATEN:** Kaninchen, geb. 04/2012, männlich, kastriert, Außenhaltung. Er möchte so gerne die kalten Tage mit einer Kuschelpartnerin oder einem Partner verbringen.

**Melvin**



**MELVINS DATEN:** geboren im Juni 2014, männlich, kastriert.

Weitere Infos unter [www.tierheim-pfungstadt.de](http://www.tierheim-pfungstadt.de) oder per Telefon 06157-5430. (Spenden)Konto: Volksbank Darmstadt-Südhessen eG: 100 113 02 BLZ : 508 900 00 IBAN: DE42 5089 0000 0010 0113 02 BIC: GENODEF1VBD

**Der süßeste Wahnsinn**

**Suite Surrender** | Eine Farce von Michael McKeever | Gewinnen Sie 2 x 2 Eintrittskarten

DA-EBERSTADT. Premiere war am 23. Januar 2015. Weitere Vorstellungen sind am 6. und 7. Februar 2015, jeweils um 20 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, 64297 Darmstadt-Eberstadt.

Aus dem Inhalt: Florida 1942. Den „Palm Beach Ladies für die Einheit“ ist es gelungen, die zwei großen Diven

ten kämpfen der Hoteldirektor, die verwirrten Hotelpagen sowie die Privatsekretäre der Diven, zwei verirrte Marines, während in der Lobby, am Pool und im Saal die Vorbereitungen zur Gala komplett aus dem Ruder laufen. Zu allem Überfluss taucht auch noch eine Klatschkolumnistin im Hotel auf. Termine sind Freitag, 6.2.2015 und

Samstag, 7.2.2015, Beginn: 20 Uhr, Einlass: 19 Uhr, Ort: Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, 64297 Darmstadt. Kartenvorverkauf: Frankenstein-Bühne e.V., Tel. 06151/278 23 70, [www.frankenstein-buehne.de](http://www.frankenstein-buehne.de) oder an der Abendkasse. Vorverkauf: 12 €, Abendkasse: 13 € bei [www.frankenstein-buehne.de](http://www.frankenstein-buehne.de) oder Vorverkaufsläden.



**DIE DIVA ZUM PAGEN:** „Oh, Du bist genau das, was mir der Arzt verordnet hat!“

des Showgeschäfts für eine Wohltätigkeitsveranstaltung zu gewinnen. Im luxuriösen Palm Beach Hotel werden Leinwandstar Judy Sinclair und Stimmwunder Claudia McFadden bei einem glamourösen Gala-Abend aufreten, um die Spenden für die Jungs an der fernen Front einzutreiben. Ist der Krieg auch fern, so wird das Nobelhotel am Nachmittag vor der Show zum Schauplatz eines erbarmungslosen Gefechts, denn die beiden

Hollywoodgrößen sind Erzrivalinnen und jede von ihnen beansprucht selbstverständlich die Präsidenten-Suite. Hoteldirektor Dunlop muss peinlich darauf achten, dass sie sich nicht persönlich begegnen. Gegen die drohende Katastrophe und an wechselnden Fron-



**TRAINING DER BAUCHMUSKULATUR** durch viel Lachen: Am Freitag, den 06. Februar und Samstag, den 07. Feb. 2015 kann diese wieder gut zum Einsatz kommen. Beginn: 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr, Ort: Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, 64297 Darmstadt. **GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Der süßeste Wahnsinn“. Einsendeschl. ist der 06.02.2015. Bitte Telnr und Wunschdatum (6. oder 7.2.) angeben. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit.

**Ausstellung „Am Anfang steht die Kunst“ | 50+ Halbe**

DARMSTADT. Als Symbol für DAVIN Stiftung für ein Inklusives Darmstadt wurde die Da-Vinci-Brücke gewählt. Ohne Nägel, Dübel oder Seile verbinden sich viele lose Einzelteile zu einer tragfähigen Brücke. Nach diesem Modell soll auch DAVIN aus genau 100 Bauteilen entstehen. Die ersten 50 Bauteile wurden bereits von zahlreichen Darmstädter Künstler/innen und Persönlichkeiten – unter vielen anderen OB Jochen Partsch und Raphael Reißer – gestaltet und werden jetzt im Stadthaus ausgestellt.

Neben der Ausstellung der fertigen Bauteile stehen zusätzlich gestaltete Halbe-Stücke zum Verkauf, die teilweise ebenfalls von namhaften Darmstädter Künstler/innen entworfen wurden. Die Gestaltung von weiteren 50 Bauteilen wird im März erfolgen.

Alle Darmstädter Bürger/innen sind aufgerufen, sich an DAVIN zu beteiligen. Machen Sie mit! Es ist ganz einfach. Besuchen Sie die Ausstellung. Lassen Sie sich inspirieren, wie auch Sie sich an der Stiftung beteiligen können. Erwerben Sie bei der Vernissage oder Finissage der Ausstellung eines



**JOCHEN PARTSCH, Oberbürgermeister der Stadt Darmstadt**

der Halbe-Stücke, teilweise von namhaften Künstler/innen aus Darmstadt angefertigt. Helfen Sie Zwischenräume beim Erwerb eines Bauteils. Lassen Sie sich für den 13. oder 14. März als Künstler/in registrieren und gestalten Sie selbst ein Original – Brückenbauteil. Oder überlegen Sie, wie und mit wem Sie selber ein Bauteil der Da-Vinci-Brücke erwerben können. Vernissage: 10. Februar 2015, 17:00 Uhr; Finissage: 26. Februar 2015, 17:00 Uhr; Ort: FoyerGalerie, Frankfurter Straße 71, Eingang Büdinger Straße 2A, 64293 Darmstadt.

Öffnungszeiten: Stadthaus: Mo.-Do. 7:00-18:00 Uhr, Fr. 7:00 – 15:30 Uhr, Kosten: Eintritt frei. Weitere Infos: Elke Hitzel, Marion Zepp, Tel.: 0 61 51 – 1 30 88 99 oder unter [www.zwischenraeume-da.de](http://www.zwischenraeume-da.de).

Ohne Konservierungsstoffe  
GÜNSTIGE ABHOLPREISE  
Online Bestell-Shop  
**Natur Freund**  
Tiernahrung Freund GbR  
Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt  
**Hundefutter zum Barfen**  
Tel. 06151-77233  
Bei Vorlage dieser Anzeige: **10%** Rabatt  
Futter für Katzen, Nager, Vögel  
[www.tiernahrung-freund.de](http://www.tiernahrung-freund.de)  
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr

**BEUTEKÜCHE**  
Füttern Sie noch oder barfen Sie schon?  
Ernährungsberatung und Workshops zum Thema „Barfen“  
Ralf Schad | selbständiger Gebietsleiter  
64560 Riedstadt | Schusterwörthstraße 11  
Telefon 0171-9972987 | [info-backtonature@t-online.de](mailto:info-backtonature@t-online.de)  
[www.einfach-barfen.com](http://www.einfach-barfen.com)

**Tierpension Jünger**  
Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf  
Großzügig bemessene Ausläufe in gepflegtem, natürlichem Areal  
Beheizte Räumlichkeiten  
Termine nach Vereinbarung  
Am Gipfelhorst • 68647 Biblis • Telefon (0 62 45) 47 87 • Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: [tierpension-juenger@gmx.de](mailto:tierpension-juenger@gmx.de) • [www.tierpension-juenger.de](http://www.tierpension-juenger.de)

**KÖLSCH BESTATTUNGEN**  
Widmer Dagmar Sternberg  
Georgstraße 48a  
44297 Darmstadt Eberstadt  
e-mail: [koesch-darmstadt@online.de](mailto:koesch-darmstadt@online.de)  
Telefon 06151/94490 od. 55437 • Telefax 06151/94 4916

Soooo eine Fliesenauswahl  
...das ist Klasse!  
**BÖTTIGER**  
Das Fliesenhaus  
Gerh.-Hauptmann.-Str. 1  
64589 Stockstadt  
Tel. 06158- 8 43 78  
[www.fliesen-boettiger.de](http://www.fliesen-boettiger.de)

**MONTAGESERVICE HEINRICH WIEBE**  
**Wiebe**  
Melibokusstraße 40  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-930170  
Telefax 06157-930171  
[info@montageservice-wiebe.de](mailto:info@montageservice-wiebe.de)  
[www.montageservice-wiebe.de](http://www.montageservice-wiebe.de)  
**NEU! Ausstellungsraum** Breslauer Str.10 · 64342 Seeheim

- Fenster
- Haustüren
- Holzdecken
- Dachausbau
- Innenausbau

**HUNDESALON BAUER**  
Robert Koch Str. 1a  
64331 Weiterstadt  
Tel. 06151 / 2769936  
Mobil 0176 / 70753350  
[www.hundesalon-bauer.de](http://www.hundesalon-bauer.de)

**Gerhard WOLF GmbH**

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Tor- und  
Zaunanlagen  
Müllboxen

**Stahlbalkone und -Treppen**

Unser Betrieb ist  
**CE** zertifiziert.  
Tragende Bauteile aus  
Stahl nach EN 1090-2,  
EXC 2EN 1090-1+A1:  
2011, Tabelle ZA.1

**www.treppenwolf.de**

Ständige Ausstellung:  
50 verschiedene  
Balkongeländer in Stahl  
und Edelstahl in  
Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheim Str. 4  
68623 Lamperthj. Hüttenfeld  
Fon **06256 1425**  
Fax 06256 | 1485

## Energetische Sanierung | Wärme aus Holz schont die Umwelt

Viele Eigenheimbesitzer wollen im Zuge einer Heizungsmodernisierung auch erneuerbare Energien einsetzen. Infrage kommt hierfür zum Beispiel eine Holzpellet-Heizung, wie die Deutsche Energie-Agentur (dena) erläutert. Denn Holz setzt als nachwachsender Rohstoff beim Verbrennen nur so viel Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) frei, wie im Laufe der Wachstumsphase aufgenommen wurde.

Pellets werden aus Holzresten im Sägewerk gefertigt. Sie können problemlos in marktüblichen Kesseln verbrannt werden, die auch als Brennkessel verfügbar sind. Als Zentralheizung können Pelletkessel die komplette Raumwärme- und Warmwasserversorgung eines Hauses gewährleisten. Ein weiterer Vorteil: Die Preise für Holzpellets sind relativ stabil, was Eigenheimbesitzer unabhängiger von Preisschwankungen macht.

Moderne Pelletkessel lassen sich zudem mit einer solarthermischen Anlage kombinieren. Der ergänzende Einsatz der Sonnenenergie senkt die Heizkosten weiter. Was viele nicht wissen: Auch mit einem Kaminofen lässt sich die Warmwasserbereitung unterstützen. Wasserführende Öfen können an den Heizkreislauf angeschlossen werden.



TINA-FOTU/BEALUM/FOTOLIA

Eigenheimbesitzer, die ihr Haus energetisch auf den neuesten Stand bringen wollen, sollten allerdings nicht nur das Heizsystem in den Blick nehmen. Für die effektive Minimierung von Energieverlusten sind auch eine gut gedämmte Gebäudehülle und moderne Fenster wichtig. Wer solche energetischen Modernisierungsmaßnahmen plant, sollte daher eine qualifizierte Energieberatung im eigenen Haus (Vor-Ort-Beratung) in Anspruch nehmen. Weitere Informationen und Kontaktadressen gibt es über das Onlineportal der Informationskampagne „Die Hauswende“ unter [www.diehauswende.de](http://www.diehauswende.de). (tm-p)

## Nachhaltiges Bauen lohnt sich

Mehr Lebensqualität, gesünderes Wohnen und die individuelle Gestaltung der eigenen vier Wände sowohl im Innen- als auch im Außenbereich sind Werte, die bei der Planung und Entscheidung für das neue Heim eine

bedeutende Rolle spielen. Denn es ist ein natürlicher Wunsch, sich in seinem Heim sicher und geborgen zu fühlen.

Im Trend liegen sparsame Designholzhäuser. Die Naturbauweise dieser individuell geplanten Häuser sorgt da-



FOTO: BAUFRIITZ/TKN-P

**POSITIV FÜR DIE GESUNDHEIT:** Ökologisch zu bauen, heißt vor allem, die Gesundheit der Bewohner stets im Blick zu haben. Das beginnt bei der baubiologischen Grundstücksanalyse und geht über schadstoffgeprüfte Naturmaterialien bis hin zu einem wohngesunden Raumklima. Detaillierte Informationen zu wohngesunden, biologischen Holzhäusern gibt es online unter [www.baufritz.de](http://www.baufritz.de). (tm-p)

## Wasser: Das Lebensmittel Nr. 1

Wasser kommt in Deutschland in **Topqualität** bis zum Hausanschluss

**Zeitlose Schönheit!**  
STEIN AUF STEIN  
INDIVIDUELL  
ÖKOLOGISCH  
ZUM FESTPREIS



Ernst-Rahlson-Str. 17  
67227 Frankenthal  
Fon 0 62 33 73 774-0  
Mail [frankenthal@weton.de](mailto:frankenthal@weton.de)  
Internet [www.weton.de](http://www.weton.de)

**WETON**  
MASSIVHAUS  
FRANKENTHAL

Veraltete Anlagen oder Leitungen können es jedoch verunreinigen – und dafür ist der Hausbesitzer dann selbst verantwortlich. Er sollte zunächst in Erfahrung bringen, welchen Kalkgehalt sein Wasser hat: Kalkreiches Wasser kann durch Ablagerungen die Rohre verschließen, kalkarmes Wasser verursacht bei Metallleitungen häufig Rost. Qualifizierte Fachbetriebe wie beispielsweise die „Meister der Elemente“ können hier helfen. Die Sanitär-Profis installieren die entsprechenden Geräte zur Wasserbehandlung, so dass das Hauswasserleitungsnetz zuverlässig für viele Jahrzehnte voll funktionsfähig bleibt. Über die Postleitzahlensuche lässt sich der Ansprechpartner vor Ort ganz einfach im Internet unter [www.meister-der-elemente.de](http://www.meister-der-elemente.de) ermitteln. (tm-p)



FOTO: SHIKAGIRIBER/P

**SAUBERES WASSER** ist lebensnotwendig und kommt in Deutschland in bester Qualität aus dem Wasserhahn. Voraussetzung sind jedoch einwandfreie Leitungen, die regelmäßig gewartet werden sollten.

## Umluft oder Abluft? Dunsthauben in der Küchenplanung

Ohne eine gut funktionierende Dunsthaube bringt das Kochen keinen Spaß. Kein Wunder also, dass die Abzugshaube im Zentrum jeder Küchenplanung stehen sollte. Grundsätzlich wird zwischen Umluft- und Ablufthauben

unterschieden. Welche Variante am besten für die Küche geeignet ist, hängt von der individuellen Wohnsituation und den Kochgewohnheiten ab.

Ablufthauben sind sehr leistungsfähig, haben in modernen Niedrig-

halb die hochwirksame und beeindruckend geräuscharme Randabsaugung mit einem regenerierbaren Monoblock-Kohlefilter, der Gerüche sehr wirksam aufnimmt. Ist der Filter gesättigt, wird er bei 120 °C in den Backofen



FOTO: NOVY/TKN-P

**ZENTRALES THEMA** einer guten Küchenplanung ist die Dunsthaube. Stand der Technik sind Modelle mit Randabsaugung, die sehr leise und gleichzeitig hocheffizient arbeiten.

energiebauten jedoch Nachteile: Erstens ist für die Abluft eine Kernbohrung durch die wärmedämmte Außenwand nötig. Und zweitens befördert die Ablufthaube die erwärmte Raumluft nach außen, was energetisch nicht wünschenswert ist. Experten raten im Niedrigenergiehaus daher zur Verwendung einer Umlufthaube.

Damit die angesaugte Luft gut gereinigt wird, kommt es auf die optimale Kombination von Filter und Technik an. Der Dunsthauben-Spezialist Novy kombiniert in den Umlufthauben des-

gelegt und ist nach einer Stunde wieder aufnahmefähig.

Trotz aller Fortschritte in der Umlufttechnik sollte beim Kauf überlegt werden, ob eine Ablufthaube besser zu den Kochgewohnheiten passt. Ambitionierte Köche, die häufig Wok, Grill oder Fritteuse verwenden, sind mit einer Ablufthaube besser bedient. Auch hier empfehlen sich Modelle mit Randabsaugung, da diese durch ihren kraftvollen aber leisen Sog die Kochdünste deutlich effektiver beseitigen als herkömmliche Dunsthauben. (tm-p)

**baustoff kramer**

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

Bau-elemente  
Weru-Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmerüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
mail@baustoff-kramer.de  
www.baustoff-kramer.de

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr  
FON 06158-9909-0

## Mini-Jobber müssen aufpassen

Ob im Unternehmen oder in einem Privathaushalt: Auch Mini-Jobber haben Anspruch auf den seit Januar geltenden Mindestlohn von 8,50 Euro brutto je Stunde. Und das wirkt sich auf die Arbeitszeit aus: „Wer einen Mini-Job hat, kann nur noch 52 Stunden pro Monat, also 13 Stunden pro Woche arbeiten, ansonsten wird die Geringfügigkeits-

grenze von 450 Euro im Monat überschritten und die Tätigkeit wird sozialversicherungspflichtig“, rechnet Dr. Christoph Kahlenberg vom Personaldienstleister Randstad vor. Der Arbeitsmarkterperte rät, den Arbeitsvertrag zu prüfen und die Stundenzahl gegebenenfalls angleichen zu lassen, um den Status als Mini-Jobber zu behalten. (tm-p)

**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN

**Wohlfühlklima für Ihr Zuhause**

- ✓ Maximale Energieeinsparung
- ✓ Ausgereiftes Profildesign
- ✓ Passivhausstandard

Kompetenz-Partner  
FeBa Darmstadt

Röntgenstraße 26 | Telefon 06151 376322  
64291 Darmstadt-Arheilgen | Telefax 06151 376328

[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)

**JOACHIM TSCHUCK**

Fachanwalt für Arbeitsrecht,  
Miet- & Wohnungseigentumsrecht

Adelungstraße 23 | Tel. 06151 / 391 33-0  
64283 Darmstadt | Fax 06151 / 391 33-11  
E-Mail: [info@kanzlei-tschuck.de](mailto:info@kanzlei-tschuck.de)  
Internet: [www.kanzlei-tschuck.de](http://www.kanzlei-tschuck.de)

gutachten durch einen Gutachter vor Ort zum Festpreis erstellen zu lassen.

Weitere Fachleute aus der Immobilienbranche wie Makler oder Umzugsun-

ternehmen finden sich über das Branchenbuch des bekannten Portals. Damit sind Immobilienbesitzer für Verkauf oder Vermietung bestens gerüstet. (tm-p)

**Energieausweise für Wohngebäude und Nichtwohngebäude**  
Luftdichtheitsmessungen d. Wohngebäudehülle (Blower-Door-Test)  
Verbrauchs- und Bedarfsausweis

Dipl.-Ing. Stefan Lehr  
Otzberggring 51  
D-64846 Groß-Zimmern

energieberatung

Telefon 0 60 71-4 97 02 46  
Fax 0 60 71-4 97 02 47  
info@energieberatung-lehr.de

Gebäude-Energie-Beratung • Blower-Door-Test

**IHR TRAUM VOM NEUEN BAD**

Sanitärinstallation  
Gasheizung  
Spenglerlei · Solar  
Kundendienst

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de · [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de)  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!

## Ein Besuch im Djadoo | Die Adresse für Gourmets in der hessischen Region

DARMSTADT. Wir sind sehr gespannt darauf, was uns erwartet. Wenn sich sogar Maintower mit einem Beitrag dafür interessiert hat, muss es wohl etwas Besonderes sein. Der Weg zum Eingang führt durch einen idyllischen Vorgarten, vorbei an 2 Kastanienbäumen. Im Restaurant werden wir sofort freundlich vom Personal begrüßt und zu unserem Platz begleitet. Alle tragen die gleiche Kleidung, tragen Kravatten. Ein Glück, dass wir reserviert haben. Sonst hätten wir kaum eine Chance auf einen Platz bekommen. Reservierung ist wichtig, die ganze Woche über ist es immer voll. Und nun wird man gefangen genommen von der liebevollen Ausstattung der Räume, die sich in 3 Bereiche teilen, einen vorderen Bereich „Nahost“, einen großen mittleren Raum „Mittlerer Osten“ sowie einen Nebenraum „Fernost“. Die Räume sind entsprechend von geschmackvoller Hand ausgestattet und spiegeln ein Gebiet von Persien bis Marokko. Auf jedes Detail wurde besonderer Wert gelegt, ob es die handgemachten Lampen, die Stofftapeten mit Tulpenmuster, die goldenen Elemente, die Bögen, die Holzschnitzereien oder das authentische Geschirr ist. Selbst die Theke besteht aus einem Mosaik, in das das Logo eingearbeitet ist. Wir schauen in die reichhaltige Speisekarte und wählen als Vorspeise Kaschko Bademdjan, gehackte und gebratene Auberginen mit Kaschko, Pfefferminz-Röstzwiebeln, verfeinert mit persischen Gewürzen und Knoblauch, dazu orientalisches Brot. Als Hauptgericht nehmen wir Djudje Beryani, gegrilltes Hähnchenbrustfilet mit gebratenen Walnüssen, Granatapfelsoße, Zwiebeln, frischer Petersilie, frischer Minze, Knoblauch, verfeinert mit einer Soße mit

Pflaumen und Berberitzen, dazu Basmati-Safranreis. Für die Partnerin: Filet Mango-Chutney, Lammfiletstücke am Spieß gegrillt, ummantelt von einer pikanten Mango-Chutney-Soße (Mango mit Chili, Ingwer, Berberitzen, Knoblauch, Zwiebeln, Kokos und Gewürzen), dazu Basmati-Safranreis. Allein die Düfte der Gewürze und der Kräuter sind betörend, abgesehen vom erlesenen Geschmack. Zum Abschluss gibt es eine Dessertplatte für 2 bis 3 Personen aus Bastani, Falude, Khorma Bastani, Vanilleeis, Granatapfelsorbet-Eis, Mirabellensorbet-Eis, Kornelkirschenorbet-Eis, Quittensorbet-Eis, Shole Zard, Ferni Zereshk, heißem Schokokuchen und Majun. Das Eis ist gluten- und zuckerfrei. Wir trinken dazu Djadoo-Tee. Er besteht aus Minze, Granatapfel und persischem Limettensaft. Es wird aber auch eine Weinvielfalt geboten. Dieser Abend im Flair des Orients ist ein großartiges Erlebnis, das man einfach genießen muss. Wir nehmen uns vor, demnächst das Mittagsbuffet (Montag bis Freitag von 11.30 bis 15 Uhr außer feiertags), das für 9,90 Euro angeboten wird, zu probieren.

Kontaktadressen:  
**Restaurant Djadoo**  
Inh. Nima Ghamari  
Viktoriaplatz 12  
64293 Darmstadt  
Telefon 06151-1016310  
E-Mail: info@djadoo.de  
Web: www.djadoo-restaurant.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 11.30 bis 15.00 Uhr  
und 17.00 bis 24.00 Uhr  
samstags, sonntags und feiertags  
durchgehend  
Mittagsbuffet montags bis freitags  
von 11.30 bis 15.00 Uhr  
außer an Feiertagen



LASSEN SIE SICH GEFANGEN NEHMEN von der liebevollen und exotischen Ausstattung der Räume, die in drei Bereiche aufgeteilt sind.



AUSSERGEWÖHNLICHES MITTAGSBUFFET erhalten Gäste mit Salatvariationen, Suppen, Beilagen, kalten und warmen Vorspeisen, Fleisch, Soßengerichten, Reisgerichten, vegetarischen Gerichten, einem Grillgericht und Dessert.

**BÄUERLICHE ERZÜGUNGSGEMEINSCHAFT SCHWÄBISCH HALL**

*Wir bleiben sauber!*

**Antibiotika: Nein Danke!**

**sehr gut**

**Ohne Gentechnik**

**Metzgerei Keller Hofmannstraße 5 64347 Griesheim**

**Tel. 06155-2335**  
www.metzgereikeller.de  
Mo-Fr 7-18 Uhr durchgeh. - Sa 7-13 Uhr

Aus artgerechter Tierhaltung! Fleisch und Wurstwaren vom Rind, Schwein, Kalb, Lamm

## Muschelsuppe mit Safran

**Rezept für 4 Personen**  
GEFRO Omega-3-Speiseöl • GEFRO Gourmet Gemüse Cremesuppe • 1 kleine Zwiebel • 1 kleine Karotte • 1 Knoblauchzehen • 1 kg Miesmuscheln, küchenfertig • 250 ml trockener Weißwein • 0,8 Liter Milch • 1 Päckchen Safranfäden (ca. 0,1 g) • 2 EL Schmand • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • 1 Limette



1 kleine Zwiebel und 1 kleine Karotte schälen, halbieren und in feine Streifen schneiden. 1 Knoblauchzehen schälen, und grob hacken. • 1 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl in einen Topf geben und die Zwiebel- und Karottenstreifen darin andünsten. Den Knoblauch und 1 kg gewaschene, küchenfertige Miesmuscheln zugeben. • Mit 250 ml trockenem Weißwein ablöschen und die Muscheln zugedeckt so lange kochen, bis sie alle geöffnet sind (Muscheln, die sich nicht öffnen, entfernen). Dann die Muscheln aus dem Topf nehmen und beiseite stellen. • Den gesamten Sud auffangen, durch ein feines Sieb passieren und erneut aufsetzen. 0,8 Liter Milch zugeben, erwärmen, 4 EL GEFRO Gourmet Gemüse-Cremesuppe und 1 Päckchen Safran zugeben, aufkochen und 2 EL Schmand einrühren. Die Muscheln aus den Schalen lösen und als Einlage in die Suppe geben. Die Limette der Länge nach in 8 Spalten schneiden. Die Suppe mit Salz und Pfeffer abschmecken und mit je 2 Limettenspalten garnieren. Mehr Rezepte unter www.gefro.de

*Guten Appetit*

## „Wir treffen uns im Ki-Bar Orienthouse“

GRIESHEIM. Das ist eine gute Verabredung! Hier kann man sich von Montag bis Sonntag verabreden. Es gibt keinen Tag, an dem geschlossen ist. Von 10.00 bis 11.30 Uhr kann man sich zum Frühstück treffen, von 11.30 bis 14.00 Uhr vereinbart man ein Treffen zum Mittagstisch, Kaffeestunde ist von 14.00 bis 16.00 Uhr und danach sitzt man bis 23.00 Uhr zusammen und kann die Speisekarte von oben bis unten abessen. Die gemütliche Atmosphäre im Ki-Bar Orienthouse in Griesheim, Hans-Karl-Platz 9/Am Markt, lädt dazu ein, lange zu verweilen. In fröhlicher Runde (oder auch für sich allein) vergeht die Zeit schneller als man

denkt. Für eine angenehme Zeit im geschmackvoll eingerichteten Restaurant sorgen sich Frau Balci und ihr Team. Es ist Platz für 30 Besucher im Lokal und wer nicht friert, kann auch im Freien sitzen. Da ist noch einmal Platz für 40 Personen. Es gibt eine reichhaltige Speisekarte mit orientalischer und internationaler Küche, Nudelgerichten, Salaten, Auberginepastete, eingeleitetem Schafskäse und leckeren Kuchen. Unter den Besuchern findet man alle Altersgruppen. Gerne steht die Mannschaft Balci auch für Geburtstags- oder andere Feste zur Verfügung. Jeden Dienstag und jeden Donnerstag bekommt der Gast zur happy hour den



**FRAU BALCI** bietet viel: Platz für 30 Besucher im Lokal und 40 Personen auf der Terrasse. Die reichhaltige Speisekarte orientalischer und internationaler Küche lockt viele Besucher an.

Cocktail für nur 5,50 Euro. Für Pizzen bezahlt man grundsätzlich 5,50 Euro. Hinter dem Haus findet man einen Parkplatz, da braucht niemand lange zu suchen.

**Ki-Bar Orienthouse**  
Inh. Frau Balci,  
Hans-Karl-Platz 9/Am Markt,  
64347 Griesheim, Tel. 06155-62909  
Öffnungszeiten: 10.00 bis 22.00 Uhr

## Profiköche schwören auf Erdgas-Herde

Denn die offene Flamme lässt sich punktgenau einstellen und erzeugt auf Wunsch sehr schnell hohe Temperaturen. Inzwischen entdecken auch immer mehr Hobbyköche das Kochen mit Erdgas für sich. Neben den Vorteilen beim Zubereiten von Speisen überzeugen mit Erdgas betriebene Herde nämlich auch durch finanzielle und ökologische Aspekte. Im Haushalt wird bis zu ein Fünftel des Stromverbrauchs für das Backen und Kochen genutzt. Das Einsparpotenzial ist groß, denn durch die vergleichsweise günstigeren Erdgaspreise können die

Kosten leicht halbiert werden. Dazu trägt auch bei, dass beim Erdgas fast 60 Prozent der eingesetzten Energie tatsächlich in Wärme umgewandelt werden. Beim Strom hingegen sind es nur 30 Prozent der eingesetzten Primärenergie, die in Wärme umgewandelt werden. Baufamilien sollten sich daher überlegen, womit sie zukünftig heizen und kochen möchten. Wer bereits mit Erdgas heizt, wendet sich für den Einbau eines Gasanschlusses in der Küche am besten an den Heizungsfachmann vor Ort. (tm-p)

**Äpfel** Wer weiter denkt, kauft näher ein!

aus eigenem Anbau große Apfelsortenauswahl

Unser Angebot: Wechselnde Sorten

1kg **1.50 €**

Birnen, Walnüsse, viele hausgem. Leckereien

www.obst-hof-breitenloh.de

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung

**Obsthof Breitenloh**  
64367 Mühlthal-Nieder-Beerbach

Familie Muth  
Telefon **06151-55751**  
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr  
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft

**Fisch & MEHR**

**Unsere Faschingshits!**

Für die Faschingstage bieten wir Ihnen eine große Auswahl an **Marinierten Herings- sowie Matjes-Spezialitäten für den Kater danach!**

**Täglich ab 11 Uhr: leckerer heißer Backfisch** aus unserer Fischküche mit verschiedenen Beilagen

Schon probiert? Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes!

Sprechen Sie uns an.

Pfarrgasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon **06157-15 72 45**

## Gourmet-Tipp: Kochen mit Wein

Ob Soßen, Fleisch, Dessert oder delikate Meeresfrüchte - mit Wein lassen sich viele Gerichte verfeinern. Trockene Weißweine veredeln sahnige u. leichte Gerichte. Rotweine passen eher zu dunklem Fleisch, Wild und Braten. Zum Kochen muss nicht der teuerste Wein verwendet werden. Erfahrene Köche

passen die Qualität der Garzeit an. Je länger der Wein mit den Speisen kocht, desto einfacher darf er sein. Ist der Rebensaft die Hauptzutat, wie in einer geschmackvollen Weinsauce oder in einem delikaten Barolo-Risotto, sollte nicht das günstigste Produkt verwendet werden. (tm-p)

Die Kiste kommt!

Alles bio ... alles frisch ... Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüseboxe  
Bioland-Vertragshändler **Bioland**  
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Inh. Ute Zink-Iosi  
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt  
www.diegemueseboxe.de

Telefon **0 61 58 / 94 17 40**

## „Hilfe, ich habe Probleme mit dem Computer!“



DANIEL RAPP (rechts) und Mitarbeiter Bodo Schäfer im Ladengeschäft

BICKENBACH. Computer, Notebook oder Handy sind im Alltag heute nicht mehr wegzudenken. Aber immer dann, wenn man diese Geräte nötig braucht, passiert es: sie lassen uns im Stich!

Da weiß sich der Normalverbraucher nicht zu helfen. Da muss der Fachmann ran! Es gibt eine wertvolle Adresse, die man sich notieren sollte. Computer73 in Bickenbach, Philipp-Reis-Straße 3. „Viele reden über Ser-

vice – wir bieten ihn“ ist nicht nur ein leerer Spruch, hier nimmt man dieses Motto ernst. Sie erhalten individuellen Service von Herrn Rapp persönlich und seinem kompetenten Mitarbeiter Bodo Schäfer. Ob der Computer bockt, das Notebook streikt oder das Handy nicht mehr klingelt, bei Computer 73 bekommt man schnelle Hilfe.

Die 1986 in Darmstadt gegründete Firma hat seit über 6 Jahren ein Ladengeschäft im Industriegebiet in Bi-

ckenbach. Man setzt sich ins Auto und fährt bequem bis vor die Tür. In diesem Familienbetrieb bekommt man alles aus einer Hand, von der Reparatur bis zum Neukauf.

Zum IT-Service gehören Systemkonfiguration, Computerinstallation, Computerservice vor Ort, Fehler- und Virenbeseitigung, Installation von Betriebssystemen, Wartung und Aufrüstung von EDV-Systemen, Gerätekonfiguration, Treiberinstallation und Fehleranalyse. Selbstverständlich auch der Verkauf von Hard- u. Software. Neben dem normalen Einrichten von Telekommunikationswegen werden auch individuelle Speziallösungen geboten. Und es gibt eine Fernwartung, zu der man sich anmelden kann. Gerade in der Vorweihnachtszeit lohnt sich ein Besuch im Ladengeschäft, denn es gibt eine Menge Sonderangebote. (waf/wml)

**Computer 73 GmbH**

Ihr PC-Partner an der Bergstraße  
Geschäftsführer Helmut Rapp  
Philipp-Reis-Straße 3  
64404 Bickenbach  
Phone 06257-5049031  
Fax 06257-5049033  
E-Mail info@computer73.de  
Internet www.computer73.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 10.00 bis 18.00 Uhr

**60 Jahre Schuldorf Bergstraße****Schuldorf setzt Zeichen der Solidarität mit Flüchtlingskindern vor Ort**

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das Schuldorf Bergstraße ist mit seinen weit über zehntausend Schülern auf einem weitläufigen Campus eine der größten Schulen des Landkreises und mit dem internationalen Schulzweig ein außergewöhnliches Bildungsangebot. Neben der Kernschule liegen auch der internationale Kindergarten, die Gemeindefesttagstätte und die Dahrbergsschule in dem idyllischen Kiefernham vor den Toren Seeheim-Jugenheims. Alle diese Bildungseinrichtungen stehen in guter Nachbarschaft und enger Zusammenarbeit.

Der Campus feiert dieses Jahr sein 60-jähriges Bestehen. Unter diesem Motto fand zu Schuljahresbeginn auch das alljährliche Schuldorf-Schulfest im Christian-Stock-Stadion statt. Die Vorbereitungsgruppe um die Gesamtelternbeiratsvorsitzende Elke Klockow hatte beschlossen, als Zeichen der Solidarität den Erlös aus dem Verkauf der Lose und Kaffee & Kuchen den Flüchtlingskindern in der Gemeinde zukommen zu lassen. Einige dieser Kinder besuchen bereits die Grundschule im Schuldorf und wachsen allmählich in die Schuldorf-Gemeinschaft hinein. Die Schuldorf-Gemeinde möchte im Jubiläumsjahr ein Zeichen der Solidarität im Geiste Christian Stocks mit den Kindern setzen, deren Startchancen nicht so gut sind wie die hier aufgewachsener Kinder.

**Eine Reise zu den Tsunami-Projekten | Zehn Jahre nach der verheerenden Katastrophe**

BESHEIM/ASIEN. Vor nunmehr zehn Jahren, als das ungeheure Ausmaß der Tsunami-Katastrophe am 26. Dezember 2004 langsam Gestalt annahm, und die Zahl der gemeldeten Todesopfer von zunächst wenigen Tausend auf über 200.000 anwuchs, entwickelte sich weltweit eine in diesem Ausmaß bislang unbekannt Bewegung der Solidarität und Hilfsbereitschaft für die Opfer des Tsunamis in Süd- und Südostasien.

Auch in Hessen gründeten sich zahlreiche Initiativen: Eine davon ist die von der Hessischen Landesregierung, HitRadio FFH, dem Verband Hessischer Zeitungsverleger und der Bensheimer Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie ins Leben gerufene Aktion „Hessen hilft den Flutopfern“. Zudem engagierten sich zahlreiche andere Initiativen, etliche Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Schulen, Kindergärten und Firmen maßgeblich bei der Finanzierung und Umsetzung der verschiedenen Programme, die die Karl Kübel Stiftung vor zehn Jahren in Indien initiierte. Ralf Tepel vom Vorstand der Stiftung besuchte Ende November die Projektgebiete. Im folgenden Bericht sind seine Eindrücke und der Stand der Entwicklungen geschildert.

In Indien traf es vorwiegend die südöstlichen Küstenstreifen. Insgesamt waren knapp 900.000 Menschen unmittelbar von den Folgen des Tsunamis betroffen. In der Region gab es 8.000 Todesopfer, die Fluten richteten massiven wirtschaftlichen Schaden an. Knapp 123.000 Häuser und Hütten wurden zerstört und machten die dort lebenden Familien obdachlos. Den Menschen, die vorwiegend vom Fischfang lebten, wurde die Existenzbasis genommen. Ihre Boote wurden komplett zerstört oder vom Meer verschluckt.

Heute stehen die Fischer wirtschaftlich wieder auf sicheren Füßen. „Die Menschen haben mich sofort erkannt, als ich am Strand zu den Booten lief. Die schnelle und eng begleitete Hilfe aus Deutschland ist nicht vergessen“, berichtet Tepel. Grund dafür sei auch, dass die Hilfe damit nicht geendet hatte. Neben der unmittelbaren Hilfe für die Fischer wurden psychologische Beratung und Training angeboten – und Abendschulen, die die Kinder vor Schulabbruch und Kinderarbeit bewahren sollten. Die finanzielle Unterstützung aus Deutschland ist seit einiger Zeit ausgedehnt, die Abendschulen werden jedoch von der katholischen Gemeinde vor Ort weitergeführt.

Ein wahres Aushängeschild der Hilfe ist der Aufbau und der Betrieb einer Reparaturwerkstatt für Bootsmotoren, die von Frauen betrieben wird und seit Jahren – mit Gewinn – wirtschaftet. Die Bootsmotorenreparatur erwies sich als die wirtschaftlich tragfähigste Option, für Frauen eine dauerhafte qualifizierte Beschäftigungsmöglichkeit am Ort zu schaffen. Die Fischer brauchten Reparatur- und Beschaffungsmöglichkeiten für ihre Bootsmotoren.

Die nächste Werkstatt befand sich damals 60 Kilometer entfernt. Sie mussten zwei bis drei Tage Verdienstaufschlag einkalkulieren, bevor der Motor repariert war. Heute bietet sich die Reparaturmöglichkeit direkt im Ort. Unter Anleitung eines Mechanikers arbeiten derzeit elf Frauen in der Werkstatt. Zudem werden regelmäßig drei bis vier Frauen ausgebildet. Mittlerweile kommen auch Fischer aus umliegenden Gemeinden, um den erstklassigen Service der Werkstatt zu nutzen. Die Frauen verdienen 2.000 bis 3.000 Rupien (ca. 30-40 Euro) im Monat, hinzu kommen Prämien aus der Gewinnbeteiligung.

Zusammen mit vielen Unterstützern, allen voran der in Heppenheim sitzenden Strahlemann Initiative und der Frankfurter Fraport AG, hat die Karl Kübel Stiftung gemeinsam mit ihrer indischen Partnerorganisation PEACE TRUST

das Strahlemann Peace Support Centre (SPSC) in Velankanni aufgebaut – ein Kinderheim, vorwiegend für Halbwaisen und Mädchen, die unter den oft unmenschlichen und von Gewalt und Perspektivlosigkeit geprägten Lebensbedingungen in den Notlagern litten. Ihnen bot das Heim, das bis zu 100 Kinder aufnehmen konnte, ein sicheres Zuhause. Von Anbeginn war die Hilfe langfristig angelegt. Die Kinder wurden bis in eine gesicherte Schul- und Berufsausbildung begleitet. Zudem wurde das Zentrum schrittweise in ein umfassendes Lern-Zentrum für benachteiligte Kinder ausgebaut.

In der Gemeinde Seruthur wurden zwischen 2008 und 2009 in Zusammenarbeit der Karl Kübel Stiftung und der RTL Stiftung insgesamt 66 Häuser errichtet. Zudem sind kleine Läden entstanden. Die örtliche Regierung hat die Straßen betoniert, so dass eine gepflegte kleine Siedlung entstanden ist. Ein paar Straßen weiter ist zwischen 2010 und 2012 die letzte Siedlung mit 50

Häusern gebaut worden. Zudem wurden kleine Programme zur Einkommensförderung finanziert. Die aktivste Gruppe sind die sogenannten „Headloader“ – Frauen, die frühmorgens im benachbarten Nagapattinam auf das Anlanden der Fischkutter warten, dort Fisch kaufen und in großen Metallschüsseln auf dem Kopf in ihre Dörfer bringen und dort verkaufen. Sie wurden mit Krediten unterstützt, die es ihnen ermöglichten, mehr Fisch zu kaufen und entsprechend größere Gewinne beim Verkauf zu erzielen. Die Aufschriften sind verblasst, aber noch eindeutig zu erkennen. Die Fischer bestätigen: „Das sind gute Boote, die wir auch noch die nächsten Jahre nutzen können.“ An vielen Gebäuden sind das Logo der Karl Kübel Stiftung und die Inschrift „Donated by Hessen hilft den Flutopfern“ zu sehen. Viele Bewohner erinnern sich noch an den Besuch des damaligen hessischen Ministerpräsidenten Roland Koch und seiner Delegation im Jahre 2010. „Es ist ermutigend zu sehen, dass alle

**FISCHER**  
**karch**  
Beratung - Verkauf - Montage

- Planung
- Mitbewerbsanalyse
- Planung, Planung, und Montagearbeiten
- Sanierungsbäder
- Bauarbeiten im Innern
- Balkone und Terrassenarbeiten
- Verfügungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr  
Mi 10-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr  
Sa. mit Terminvereinbarung  
Platzmarkt 73 · 64347 Grödenheim  
Tel. 0 62 57 50 49 0 3 1 · Fax 50 7 5 0 3 1

Programme weiter laufen oder in neue Trägerschaften übergegangen sind. Es sind keine nutzlosen Strukturen entstanden, die verfallen, sobald nicht mehr von außen finanziert wird. Die Menschen haben die Chancen, die sich nach der Katastrophe boten, angenommen. Die Fischerei ernährt wieder viele Familien. Andere haben alternative zusätzliche Einkommensquellen entwickelt fasst Tepel zusammen. Die neuen Siedlungen sind mit Leben erfüllt. Die Menschen haben die zunächst sehr einförmig gestalteten Häuser in persönliche Lebensräume verwandelt. Dies wäre ohne einen langfristig angelegten Ansatz u. die Präsenz von vertrauenswürdigen Projektpartnern vor Ort nicht möglich gewesen. Deshalb danken wir allen Partnern und Unterstützern der Aktion „Hessen hilft den Flutopfern“ ganz herzlich! (www.kksstiftung.de)

**Klavier-Recital mit Ekatarina Kitáeva**

**Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten | Schloss Heiligenberg | Historischer Garten-Salon | 64342 Seeheim-Jugenheim | Samstag, 28. Februar 2015 | 19:00 Uhr**

JUGENHEIM. Die russische Ausnahme-Pianistin Ekatarina Kitáeva hat unser Publikum schon vor einigen Jahren be-



PIANISTIN Ekatarina Kitáeva

geistern können, als sie zusammen mit Walter Renneisen bei uns auftrat. Für die Veranstaltung hat sie ein wunderbares Programm zusammengestellt. Die in Moskau geborene Pianistin hat schon im Alter von 4 Jahren Klavierunterricht erhalten. Man erkannte ihre außergewöhnliche Begabung. Deshalb wurde sie in das Moskauer Tschaikowsky-Konservatorium aufgenommen. Sie studierte an den Musikhochschulen in Moskau und später an der Musikhochschule in Frankfurt, war und ist Teilnehmerin

zahlreicher Meisterkurse, ist Preisträgerin vieler Preise und Auszeichnungen und ist inzwischen zu einer herausragenden Pianistin der jüngeren Generation geworden. Die romantische Klaviermusik stellt den Schwerpunkt ihres künstlerischen Schaffens dar. Darüber hinaus hat sie früh damit begonnen, selbst zu komponieren. Dabei bezieht sie auch moderne rhythmische und harmonische Stilelemente ein, bis hin zum Jazz und Blues. Dieses breite Spektrum ihrer Spielkunst wird sie Ihnen auch mit ihrem Programm in unserem Konzert darbieten. Aus dem Programm:

Chopin: zwei Walzer, op. 69, Nr. 1, As-Dur und op. 64 Nr. 2, cis-Moll, zwei

Etüden, op. 25, Nr. 7, cis-Moll und op. 10, Nr. 12, c-Moll Scherzo, op. 31, b-Moll. Rachmaninow: zwei Preludes, op. 32, Nr. 10 und op. 32, Nr. 12. Skriabin: 10 Preludes aus Op. 11.

VVK.: 19 € (erm. 16 €); Ak.: 21 € (erm. 18 €) an den Vorverkaufsstellen oder unter [www.ztx.de](http://www.ztx.de) oder direkt über [www.schloss-heiligenberg.de](http://www.schloss-heiligenberg.de) (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen. (Navigation: Alexanderstraße, Jugenheim. Am oberen Ende der Straße: Auffahrt zum Schloß Heiligenberg). **Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Klavier-Recital“. Einsendeschluss: 24.02.2015. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

**IHR PC-PARTNER AN DER BERGSTRASSE.**

QUALITÄT UND KOMPETENZ SEIT ÜBER 30 JAHREN.

**VIELE REDEN ÜBER SERVICE WIR BIETEN IHN!**

Gerne helfen wir Ihnen bei Computerproblemen:

- in unserem Ladengeschäft
- bei Ihnen vor Ort
- per Fernwartung

☎ 06257-5049031

**COMPUTER 73**Computer 73 GmbH  
Philipp-Reis-Str. 3  
64404 Bickenbach  
[www.computer73.de](http://www.computer73.de)  
[info@computer73.de](mailto:info@computer73.de)**Ich wär' so gerne Millionär!**

**Millionär werden** zu wollen und dabei nur auf das Glück zu hoffen, ist nicht sehr klug. Nur des Geldes wegen einen Millionär zu heiraten ist sicher genauso wenig erstrebenswert. Von Beruf Sohn oder Tochter zu sein und die Millionen nur zu erben, führt auch sehr oft nur zu schnellem Verlust des aufgebauten Reichtums..... Wie wäre es denn mal mit einer echten, seriösen und cleveren Idee, die in unsere Zeit passt, deren Umsetzung Spaß macht und eine realistische Chance zu der **selbst erarbeiteten Million** bietet? Wir haben das Konzept, Du musst nur die Bereitschaft zur INFORMATION (ca. 45 Minuten) mitbringen. Die Investition und das Risiko liegen bei 0,00! Aus den ersten 50 Interessenten werden 10 in unser €-Praktikum aufgenommen.

Infos anfordern unter: [www.eupcom.de](http://www.eupcom.de)**Balkone - Geländer - Überdachungen**

alles Aluminium · direkt vom Hersteller

Hotline: 0178-77 11 00 9

Wir erstellen Gutachten  
Wir sanieren Alt- und Neubau  
Dämmung-Fenster-Terrassenböden**DAUTER Metallbau GmbH****LASERN****FORMEN****STANZEN**Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese  
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45  
e-Mail [dauter.metallbau@t-online.de](mailto:dauter.metallbau@t-online.de)

## Eine Fülle von Ideen für jede Feier | Festbedarf Schlegel

DARMSTADT. Es gibt immer etwas zu feiern. Damit das Fest schön bunt wird, braucht man gute Ideen zur Verschönerung. Die findet man in einer Riesenauswahl bei Festbedarf Schlegel in Darmstadt, Elisabethenstraße 30. Über 3000 Artikel bietet der Familienbetrieb für alle Arten von Festen an. Ob es eine Party, ein Junggesellenabschied, eine

Hochzeit, eine Taufe, eine Geburtstagsfeier ist oder – gerade jetzt besonders aktuell – der Fasching, eine bleibende Erinnerung wird es nur mit dem entsprechenden Zubehör, mit den richtigen Accessoires. Bei Festbedarf Schlegel findet jeder das Richtige. Da gibt es Ballons und das entsprechende Gas dazu, Konfetti, Luftschlangen, jede

Menge Schminkartikel, eine große Auswahl an Faschingkostümen und Faschingsbrillen, Lose, Bons und Eintrittsbänder – und vieles, vieles mehr. Alle Artikel kann man gar nicht aufzählen. Einfach mal hingehen und sich umsehen. Für den, der sich das bunte Angebot nicht anschauen will, weil er genau weiß, was er will: es gibt einen

Onlineshop. Hier bekommt jeder Verein seinen Vereinsbedarf. Natürlich gibt es auch Fahnen und Dekorationsartikel für Vereinsfeiern und Hochzeiten. Sie werden bei Schlegel seit 1971 fachkundig und kompetent beraten. Bringen Sie zum Einkauf den nebenstehenden Coupon mit, dann bekommen Sie 10% Rabatt auf Ihren Einkauf. (v.w.w.)

### Schlegel Festbedarf

Inhaber Dierk Schlegel  
Elisabethenstraße 30  
64283 Darmstadt  
Tel. 06151-23538  
Fax 06151-997544  
E-Mail info@festbedarf-schlegel.de  
Internet www.festbedarf-schlegel.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9.00 bis 19.00 Uhr  
Samstags 9.00 bis 16.00 Uhr



HIER KAUFT MAN GERNE EIN! (v.l.) Herr Schlegel, Frau Schlegel und Frau Blass (Schwester von Frau Schlegel)



EIN EINBLICK in das reichhaltige Angebot. GUTSCHEIN AUSSCHNEIDEN und mitbringen!

WIR STYLEN DONNERSTAGS BIS 20 UHR

**Lounge & cut**

**STEINMETZ**  
JUGENHEIM

"Service erleben"

BORIS STEINMETZ • HAUPTSTR. 44  
64342 JUGENHEIM • 06257-2221  
WWW.SALON-STEINMETZ.DE

18-20 H HAPPY HOUR

LASSEN SIE SICH AN UNSERER LOUNGE-BAR LECKERE APERITIFS SCHMECKEN!

**Gilb & Gilb** § § §

Rechtsanwälte

**Peter-Ulrich Gilb**  
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)

**Dieter Gilb**  
Rechtsanwalt

**Melanie Koeniger**  
Rechtsanwältin

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 59 59 22  
Telefax 0 61 51 / 59 59 33  
www.gilb-gilb.de

**Wir bearbeiten:**

- \* Verkehrsrecht
- \* Strafrecht
- \* Fahrschulrecht
- \* Mietrecht
- \* Familienrecht
- \* Zivilrecht
- \* Erbrecht ▶ u.v.m.

An der Hanfbücke 12 - 64525 Bensheim

**Hoftore** Vordach  
Firmenschilder  
**Geländer**  
Müllbox  
**Treppen**  
Zäune

**CREATIVEHOUSE**  
Tel. 0 62 51-79 04 10  
www.creativehouse.de

Schlosserei • Edelstahlverarbeitung

## Restaurant Afrodite | Ein Stück Griechenland in Ihrer Nähe

ALS BACH-HÄHNLEIN. Das Verwöhnen in angenehmer Atmosphäre fängt bereits an mit einem wunderschönen

Ausblick auf den Odenwald und auf den Melibokus, wenn man zum Restaurant Afrodite in Alsbach-Hähnlein,

Rheinstraße 40 kommt. Hier erwartet die Familie Arabatzis ihre Gäste in südlicher Atmosphäre.

Das Restaurant bietet ca. 70 Gästen Platz, die traditionelle griechische-mediterrane sowie moderne Küche genießen zu können. Bei schönem Wetter lockt der große naturschöne Biergarten

mit seiner Weinrebe und den Birken sowie den freien Blick auf den Melibokus, bis 100 Gästen zum Verweilen an.

Heute möchte Inhaber Arabatzis seinen Gästen auch einmal das Geheimnis seines beliebten Gerichtes „Gyros am Drehspieß“ verraten, damit Sie auch zu Hause die Köstlichkeit genießen können.

### Restaurant Afrodite

Familie Arabatzis  
Rheinstraße 40  
64665 Alsbach-Hähnlein  
Tel. 06257-7908  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do 17.30 bis 24 Uhr  
So und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr  
und 17.30 bis 24 Uhr  
Mittwoch Ruhetag



WINDMÜHLEN prägen das Landschaftsbild



FLORASCHÖNHEIT GRIECHENLANDS: Die Blüten der Bougainvillea



AKROPOLIS



SANTORINI: Die berühmte Kirche

DAS LOGO von Restaurant Afrodite



### Gyros am Drehspieß | Rezept

1,5 bis 1,8 KG Schweinenacken • 2 große Zwiebeln • 3 TL Senfkörner • 3 TL Koriander • 3-4 TL schwarzer Pfeffer • 2 TL Thymian gerebelt • 3 TL Chiliflocken • 4 TL Salz • 2 TL Cumin gemahlen (Kreuzkümmel) • 2 TL Majoran, gerebelt • 3 TL Oregano, gerebelt • 3 TL Paprikapulver scharf • 1 Brise Zimt (wirklich wenig) • 200ml Olivenöl • 4 frische Knoblauchzehen  
Zubereitung: Schneiden Sie den Schweinenacken und

9				4	7	8
	2	8				
		6	9		3	5
		7		3	9	
				1		8
			5			6
	9	2		3	6	1
6	4					
	7					2

die Zwiebeln in dünne Scheiben. Hierfür wenden Sie den Schmetterlingsschnitt an. Die Gewürze in einem Mörser und unter Zugabe von Olivenöl zu einer Gewürzpaste verarbeiten. Jetzt die Schweinenackenscheiben und die Zwiebelscheiben mit der Gewürzpaste

marinieren und für zwei Stunden im Kühlschrank durchziehen lassen. Nun Scheibe für Scheibe auf ein Spieß ziehen und langsam am Drehgrill grillen. Servieren Sie das Gyros mit Tzatziki, und leckeren Retzina Wein. (Arabatzis)

Guten Appetit!

CARAT

**BALTZ**

Telefon (0 61 57) 98 91 10  
Telefax (0 61 57) 98 91 08

**Baltz** Autoteile Zubehör

Robert-Bosch-Straße 4 a • 64319 Pfungstadt

## Gartentrends

Urban Gardening, Lazy Gardening, Guerilla Gardening, täglich erscheinen unter neuen Namen Bücher und Berichte über Wiederentdeckung des Gärtnerns. Schicke Anglizismen sollen Lust machen auf Gemüseanbau und Gartenarbeit. Aber in dem Leitgedanken steckt auch ein neuer Ansatz: Genießen statt nur abrackern. Der moderne Gartenbesitzer geht die Gartenarbeit mit Muße an. Beim „Lazy Gardening“ liegt der Schwerpunkt nicht auf der Gartenarbeit bis zur Ermüdung, sondern am sinnlichen Erlebnis. Ein „entspanntes Gärtnern“ und die Frage nach der inneren Haltung. Ob wir Gärtner es uns „erlauben“, den Pflegeaufwand im Garten zu minimieren, damit mehr Zeit zum Genießen bleibt. Öfter mal, bequem, vom Gartentisch den Blick schweifen lassen,

sich an der Pflanzenvielfalt, den Farben und Düften im Garten erfreuen – auch wenn es nicht hundertprozentig perfekt ist.

Gärtnern ist wieder „in“ und der eigene Garten oder ein Mietgarten über den Sommer, ist gerade bei vielen jungen Menschen sehr begehrt. Die Grundlagen für eine erfolgreiche Be-

wirtschaftung eines Gartens kann man lernen, z.B. in einer Serie von Seminaren („Gärtnern für Anfänger“). Hier wird auf alle Fragen eingegangen, die den Gartenbesitzer beschäftigen. Basiert auf langjährige praktische Erfahrung, kann man lernen, wie man Gartenideen mit wenigen Handgriffen verwirklichen kann oder den beste-

henden Garten in Griff bekommt. Nebenbei lernen Sie die Pflanzen in Ihrem Garten kennen und was diese an Pflege (Wasser, Dünger, Schnittmaßnahmen bis hin zum Winterschutz) benötigen. Und welche Gartenarbeit Sie in welcher Jahreszeit erledigen sollten. Aktuell steht der Schnitt der Obstgehölze an, der entscheidend für einen

guten Ertrag ist. Wann, welche Obstpflanzen geschnitten werden, kann man hier auch schnell lernen und sich an der Pflanze zeigen lassen. Und es macht Spaß sich unter Gleichgesinnten zum Thema Garten auszutauschen. Eine Anmeldung ist möglich unter www.gartenzentrale-appel.de/veranstaltungen.



FÜR EINE GUTE ERNTE: Regelmäßiger fachgerechter Obstgehölzschnitt.



DIE AUSWAHL GEEIGNETER PFLANZEN entscheidet über die ganzjährige Wirkung und den Pflegeaufwand.

Pflanzen für den schönen Garten

Riesige Auswahl auf über 10.000 m<sup>2</sup> 50.000 m<sup>2</sup> Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen  
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze  
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Obstschnitt-Kurse und Garten-Seminare für mehr Spaß im Garten

**APPEL**  
Gartenzentrale  
Pflanzen für den schönen Garten

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41  
Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de  
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

**MF-Raumgestaltung**  
maurizio fiandaca

Gärten  
Sonnenschutz  
Tapeten  
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf  
Montage

**Laminatverlegung zu fairen Preisen**

incl. Verlegung einer Dampfsperrefolie mit Trittschalldämmung\*\*

Goethestraße 6  
64347 Griesheim  
Tel. 0 61 55-82 53 95  
Mobil 0173-3120914

**9.50 €/m<sup>2</sup>**  
incl. MwSt.

nur in Verbindung mit bei uns gekaufter Ware  
\*\* Aktion bis 30.4. zzgl. Material aus unserem Sortiment

Wir stehen Ihnen mit Kompetenz und Erfahrung zur Seite

www.mf-raumgestaltung.de

Ich wünsche Dir zum neuen Jahr alles Gute, viel Glück und Gesundheit!

**Esther**

**Mädchen-Café | Action und Wiedersehensfreude**

PFUNGSTADT. Nach einem Austausch das Wiedersehen war groß. Das Mädchen-Café findet jeden Montag von Montag (12.01.) viel Spaß im Mädchen-Café bei actionreichen Gemeinschaftsspielen in der großen Gruppe. Ob Klatschspiele im Sitzkreis oder „Karotten ernten“ bäuchlings auf dem Boden, es wurde viel gelacht und die Freude über

das Wiedersehen war groß. Das Mädchen-Café findet jeden Montag von 16.30-18.30 Uhr im Jugendraum Pfungstadt, Kirchstraße 28 statt. Weitere Infos zum Mädchen-Café gibt es bei der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, Evi Gerbes, Tel. 06157-9881602 oder evi.gerbes@pfungstadt.de.

**Lisbeth & Hoiner**

*Hoiner: „So, Lisbethsche, da Raach vum Faijawääg es vaftoue, jezd misse ma emool gugge wäs es naije Joa so bringd...“*  
*Lisbeth: „No, Hoiner, däs es jãã schun boinooh filosofisch..., wäs mãnsde dänn kongreed?“*  
*Hoiner: „No ja, wänn ma däs äldre Joa so än sisch vabai zije lissd, do machd ma sisch schunn soi Gedänge. Es Schwimmbãdd zum Baischbeel. Wäs wãdd dodemidd? Die maisde Laid draue dem Friere nedd. Un dem Bolsida schunn emool gãanedd. Wänn de so head, wäs sisch die Laid vazeehle, dänn hodd sãlla schunn e Blããsche in de Dasch. E Blããsche, wo sãlla ãm besde wãgg kimmd.“*  
*Lisbeth: „Mãnsde wãgglich? Däs deen die Laid mãgge...“*  
*Hoiner: „Hodd däs die Poliddigga schun emool inderessiad? Un bai sãllem Mãnn es es jãã offensichdlich. Dãa bringd als Åasde Schdaddraad de Bojemãasda un soi Hãnswãschdscha schunn do hee wo ra se he ho will... un schunn wãnn die Dasche wirra voll...“*  
*Lisbeth: „No ja, Hoiner, isch vaschdee dodevoo so weenisch...“*  
*Hoiner: „Waasde, Lisbethsche, isch mach ma hãld nua Soije um moi Pungschd. Die honn dãch in de lezde vãazisch Joa alles pladd gemãchd, wäs noch e bissje historisch wãadvoll wãa. Es Juuchendstil- Schwimmbãdd, wo mea all' es Schwimme gelãand honn; die Schdraichshelsafabrigg – aa im Juuchendstil; die historische Bããnhof. Um e Hoa aa die Bieschnavilla. Es E-Wãgg wolle se aa pladd mache, die bleere Knãannekbb. Un warim? Wail sisch ããna – orra aa meh wie ããna – die Dasche vollschdobb.“*  
*Lisbeth: „Jezd muss isch awwa mã nedd driebesinnisc Middããg ned emool un e scheene vabringe? Do imma midde Kinna all' minãna so veel*

*ããchdgãwwe, dassde wãasd. Wolle ma de noch Woinem fãan Dããg im Miramar wãan ma doch zum Bããre un hann Schbass...“*

**Eier Lisbet**



**STRAUP GmbH**

**Spenglerei und Installation**  
**Heizungsbau**  
**Sanitäre Anlagen**

Bernsteinweg 4a · 64297 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-5 48 47  
Mobil 0171-7 94 54 01

**Leder wie neu**  
Ledermöbel-Reinigung & Renovierung

Wertarbeit

Rufen Sie an und vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin:  
**061 06/28 51 90**

25 Jahre Erfahrung rund ums Leder

- Neueinfärbung + Bezug
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

Lederservice Loose

63110 Rodgau-Dudenhofen · Raiffeisenstraße 2  
www.lederservice-loose.de

**„Nurkurt“ im Sandhas‘**

BICKENBACH. Am 21.2.2015 erwartet den interessierten Zuhörer ab 20:30 Uhr eine kleine Zeitreise durch Scottish und Irish Folk, Pop und Oldies aus den 70er Jahren.

„Nurkurt“ aus Wöllstein bei Bad Kreuznach spielt im Rahmen seiner „... und los!-Tour 2015“ in der Gaststätte „Zum Sandhas“ in Bickenbach (Darmstädter Straße 38), der Eintritt ist frei. Wer die Musik von Cat Stevens, Gordon Lightfoot und Simon & Garfunkel mag, wird sich besonders wohlfühlen. Mittlerweile seit 15 Jahren ist NURKURT deutschland- und europaweit mit seinen Liedern auf Festivals, in Pubs und auf Kleinkunsthöfen unterwegs.

Sein musikalisches Konzept hierzu ist relativ einfach: 1 Mann, mehrere Gitarren und jede Menge gute Laune. Er bindet sein Publikum bei seinen Auftritten gerne mit ein, Mitsingen und Mitklatschen ist daher geradezu Pflicht. „Nurkurt“ hatte schon mehrfach internationale Auszeichnungen erhalten (Frankensteiner)

**Lebensretter gesucht!**

Die Johanniter suchen Kandidaten für den Hans-Dietrich-Genscher-Preis und den Johanniter-Juniorenpreis 2015

Für den seit 1995 verliehenen Hans-Dietrich-Genscher-Preis sucht die Johanniter-Unfall-Hilfe Menschen, die sich als Lebensretter verdient gemacht haben. Menschen, die mutig und engagiert bei einem Unfall oder einer plötzlichen Erkrankung eingriffen und als Ersthelfer anderen eine Überlebenschance ermöglichten. „Helfen ist eine wunderbare Geste der Menschlichkeit und der Verantwortung“, äußerte sich Hans-Dietrich Genscher bereits 2009 und dies solle mit den Preisen anerkannt und gewürdigt werden. Aufgerufen sind alle, diese mutigen Menschen zu nominieren. Vorschläge können bis zum 31. März 2015 online bei den Johannitern eingereicht werden.

Der seit 1995 alle zwei Jahre durch die Johanniter-Unfall-Hilfe verliehene

**20 Euro gewinnen mit dem richtigen Lösungswort**

Gewässer zum Schwimmen	tätig sein	Binde-wort	Teil der Wohnung	altes Holz-raummaß	Kfz.-Z.: Kenia	14	nächtliches Ruhelager	Abk.: Sekunde	Geschehenes (ad ... legen)	japan. Zwergbaum	bay. Stadt im Kreis Cham
							Kopfteil, Haarbüschel				1
zulässig, erlaubt					2				vormals	Laubbaum	
Kerbtier							Molkereifachmann				
	15								Eile		
hinweisendes Fürwort		Verzeichnis		hinterer Wortteil							4
Frauenname									nicht hart	Wohngebäude für Soldaten	ein Liebesverhältnis eingehen
					6				ugs.: widerwärtiger Mensch		
Körperstellung	folglich, demnach		Warnsignal bei Gefahr						englische Koseform: Mutter		Einbringen der Feldfrüchte
Straßenüberlastung									allgermanischer Adliger		13
Großstadt am Rhein		Spionin								Abk.: Rechnungsnummer	
an dieser Stelle		rosa Farbton								holländisch: eins	

© Ratex 2015-452-001

**Lösungswort einsenden!** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Lösungswort angeben. Einsendeschluss ist der 28.02.2015. Bitte geben Sie Ihre Adresse und Telefonnummer an. Die 20 Euro bringt unser Fotograf vorbei und schießt ein Foto, welches in der nächsten Ausgabe veröffentlicht wird. Viel Glück! Der Gewinner vom 3. Dezember 2014 war Wolfgang Kopsch aus Seeh.-Jugenheim. .

Karl Henkelmann  
**Auf dem Frankenstein**  
7. Kapitel / Teil 47

Selbst wenn der Ort des Schatzes mit Hilfe der Zauberrute gefunden war und man daranging, nachzugraben, – eine Arbeit, die sicher längere Zeit in Anspruch nahm und nicht an einem Tage oder in einer Nacht vollendet werden konnte –, was sollte dann werden, wenn die Obrigkeit, zunächst der Schultheiß, sich ins Mittel legte und alles Graben nach dem Schatz verbot? Und das war sehr leicht möglich, besonders wenn der Pfarrer, der schon mehr als einmal von der Kanzel aus vor der damals im Odenwald durchaus nicht seltenen gotteslästerlichen Zauberei und Schatzgräberei gewarnt hatte, seinen Einfluß geltend machte. Diese Frage verursachte den Beteiligten nicht geringes Kopfzerbrechen, und endlich war es wieder die Sergeantin, die einen Ausweg gefunden haben wollte. Sie erbot sich zu nichts Geringerem, als eine Erlaubnis des Landesherrn selbst, des Landgrafen, beizubringen. Wie sie das zu erreichen gedacht, darüber ließ sie allerdings nichts verlauten. Aber bald nach Neujahr machte sie sich auf, mit Geldmitteln ausreichend versehen, um für alles Erforderliche – Zauberrute und landesherrliche Genehmigung – Sorge zu tragen. Und kaum war eine Woche verflossen, da kehrte die Guste zurück nach Beerbach, und ihr Antlitz strahlte vor Befriedigung. Am Abend erschienen ihre Getreuen wieder im Försterhaus, und sie konnte ihnen die freudige Botschaft verkünden, daß um die



Mitte des März, wenn die Tage länger werden und der Boden leichter zu bearbeiten sei, der Hamnjockel von Erlenbach mit seiner Wünschelrute und zugleich ein landgräflicher Kommissarius

**FORTSETZUNGS-GESCHICHTE FRANKENSTEIN**

mit dem Erlaubnisschein eintreffen würden. Dann könne es losgehen. Der Landgraf habe seine Genehmigung erteilt, aber nur unter der Bedingung, daß ein Viertel des gehobenen Schatzes ihm zufalle. Er werde durch einen eigenen Kommissarius die Ausgrabungen überwachen lassen. Die Bauern sperrten vor Erstaunen Mund und Nase auf, und die Guste stieg in ihrem Ansehen ganz gewaltig. – Was mußte die für hohe Beziehungen haben, daß sie selbst den Landgrafen für ihre Sache zu interessieren verstand! Daran, daß das Weib instande sein könne, auch sie hinter das Licht zu führen und sich mit einem Schwindler zu verbinden, um mit diesem einen guten Teil des erhofften Schatzes beiseite zu bringen, daran dachte keiner in seiner Arglosigkeit. Mit Ungeduld und Spannung warteten nun die Verbündeten, bis der Winter allmählich dem Frühling das Feld räumte und die linden Märzwinde den Schnee von den Bergen hinwegtauten. Da traf endlich der Hamnjockel mit seiner Wünschelrute ein, ein Viertel des gehobenen Schatzes verschmitzter, hagerer, wortkarger Geselle, der sehr geheimnisvoll tat. Er wurde beim Heinrich Drott einquartiert. Aber ehe er eine Probe seiner Kunst ablegte, machte er mit den Schatzgräbern einen Vertrag, wonach er selbst in ihre Gesellschaft eintrat und sich den gleichen Anteil an der Beute aushielt, den jeder andere bekommen sollte. Das wurde ihm gern zugestanden, den der Schatz war ja so unermesslich, daß er auch noch für zehn andere völlig ausgereicht hätte. Und nun schritt man zu einer Probe. Die Schatzgräber machten jetzt gar keinen Hehl mehr aus ihrem Vorhaben; erwartete man doch täglich den landgräflichen Kommissarius, unter dessen Leitung mit herrschaftlicher Genehmigung der Schatz gehoben werden sollte. An einem schönen Nachmittag zogen die Verbündeten hinaus nach dem Burgkopf. Dort wickelte der Hamnjockel mit witziger Miene seine Wünschelrute aus ihrer Umhüllung, faßte die Enden des gabelförmig zugeschnittenen Haselzweiges mit beiden Händen und schritt nun in gebückter Haltung auf dem Hügel auf und ab. Mit fieberhafter Spannung folgten ihm die anderen. Da, – endlich – auf der Mitte des Burgkopfes senkte sich die geradeaus gerichtete Spitze, der Stiel der Gabel, sichtbar und deutlich zur Erde. Lauter Jubel von allen Seiten begleitete den Erfolg. Ein zweiter Versuch hatte dasselbe Ergebnis. Fortsetzung folgt

**Blau-Weiß-Garde | Hie Schlott!**

Weiberfastnachtssitzung im Hessischen Rundfunk



**AUFTRITT** Im Hessischen Rundfunk: Die Garde wird an der hessischen Weiberfastnachtssitzung am 12.02.2015 zu sehen sein.

GRIESHEIM. Nach dem tollen Feedback und Zuspruch des Publikums der letzten Jahre auf den Bällen des GV Harmonie

Griesheim e. V. hat sich die Blau-Weiß-Garde in den vergangenen Wochen beim Hessischen Rundfunk für eine Teilnahme an einer Fernseh-Fastnachtssitzung beworben.

Schnell war das Bewerbungsvideo gedreht und ab ging der Brief zum HR. Schon kurz darauf erhielt man die freudige Nachricht zum Casting eingeladen zu sein. Am Samstag den 29. 11.2014 ging es für die 20 Tänzerinnen und Betreuer nach Mühlheim zum Casting. Aufgeregt und voller Anspannung absolvierten die Tänzerinnen einen rockigen Auftritt und konnten die Jury begeistern. Nur 4 Tage sollte es dauern bis der erlösende Anruf kam.

Mit ihrem Rockstars Showtanz konnte die Garde überzeugen und begeistern und wird an der hessischen Weiberfastnachtssitzung (12.02.2015) im Hessischen Rundfunk zu sehen sein.

Wir bedanken uns bei unserem Publikum und sämtlichen Helfern und freuen uns schon jetzt auf eine tolle Fastnachtssitzung. Erstmals gab es auf Grund der großen Nachfrage einen dritten Fastnachtsball am 30. Jan. Wir freuen uns immer über Nachwuchstalente, die Lust auf tolle Kostüme und Tänze haben. Kontakt für die Kindergarde (4-12 Jahre): Silke Schafferhans, Tel. 06155-822832 Mit einem 3fachen Hie Schlott! Eure Blau-Weiß-Garde Griesheim. www.blau-weiss-garde.de, www.harmonie-griesheim.de (w)

**Ob Norden, Süden, Osten, Westen, in Griesheim ist es doch am besten!**

Die 1. Griesheimer Carneval Gesellschaft fiebert ihren Veranstaltungen am 7. und 8. Februar in der Wagenhalle entgegen

GRIESHEIM. Alle Akteure haben wieder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Sie sind hochmotiviert und freuen sich darauf, das Publikum wieder kurzweilig zu unterhalten. Mit dem Motto "Ob Norden, Süden, Osten, Westen, in Griesheim ist es doch am besten!" möchte die 1.G.C.G. auf die 850-Jahrfeier der Stadt Griesheim Bezug nehmen, die im Jahr 2015 gefeiert wird, so der Vorsitzende Florian Brech. Auch bei Saal- und Tischgestaltung hat man sich einiges einfallen lassen, hier will man ebenfalls Griesheim in den Vordergrund stellen. Leider muss der Verein in diesem Jahr auf seinen Präsidenten Rudolf Höhl verzichten, er fällt aus gesundheitlichen Gründen aus. Doch auch dieser Aufgabe werden die jungen Akteure der GCG gewachsen sein. Die Weiberfastnacht wird am 12. Februar gefeiert, hierzu läuft der Kartenvorverkauf, es sind nur noch wenige Karten an den bekannten Vorverkaufsstellen vorrätig. Das diesjährige Motto ist „Kinderzimmer“ und die Wagenhalle wird dementsprechend dekoriert sein. Anlässlich der 850-Jahrfeier veranstalten die 5 Griesheimer Carnevalvereine am 8. August 2015 eine „Schlagerbeachparty“ in der Wagenhalle. Mit Roy Hammer & die Pralinées, Woody Feldmann, DJ Peter Gräber und Onion Beatz DJ Team will man es im Griesheimer Jubiläumsjahr so richtig krachen lassen. Auch hier ist Kartenvorverkauf angelaufen und es gibt nur noch wenige Restkarten. Für alle Veranstaltungen können noch Karten bestellt werden. Kontakt: info@1gcg-griesheim.de oder Telefon 06155-4946. (Frankensteiner)



DENTALOS (G.C.G.)



BÜTTENREDNER Patrick Kahl und Alexander Merker (G.C.G.)



FLYING STEPS beim Schautanz der G.C.G.



GEMEINSAMER AUFTRITT des Männerballetts und der Tanzgruppe Dance&Fun von der See'mer Fastnachtsgaudi im letzten Jahr.

**Sparen Sie bis zu 250,-€\*\*\***

**Thomas Cook**  
Reisebüro

Freitagstraße 59  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0  
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

**FLUGHAFEN TRANSFER**

**Kostenlos!**

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter [www.tc-rb.de/pfungstadt](http://www.tc-rb.de/pfungstadt)

**Brenn- und Kaminholz**  
Bestellen Sie jetzt!

Buche ofenfertig kammergetrocknet  
Längen 25 oder 33 cm  
ab 76 €/ Srm.

Tel. 06251-944 9237  
[www.hannewaldholz.de](http://www.hannewaldholz.de)

**Terminplan KVP Pfungstadt | Helau!**

Sa. 07.02.2015, 19.11 Uhr: KVP-Prunksitzung in der Sport- und Kulturhalle, Einlass ab 18.00 Uhr, Beginn: 19.11 Uhr. So. 08.02.2015, 14.00 Uhr: KVP-Kindermaskenball in der Sport- u. Kultur Halle, Einlass ab 13.00 Uhr, Beginn: 14.00 Uhr. Sa. 21.02.2015, 20.00 Uhr: KVP-Heringsessen, Fastnachtsbeerdigung und Schlüsselrückgabe, Im Mühlbergheim Kantstraße. [www.kvp-1901.de](http://www.kvp-1901.de)

**Faschingswitz**

Steigt ein Jeck in den überfüllten Bus und fragt den Busfahrer: „Bist du voll?“ Sagt der Busfahrer: „Siehst du doch!“ Sagt der Jeck: „Dann pass' auf, dass die Polizei dich nicht erwischt!“

**Veranstaltungen für Gründer und Unternehmer**

Infoabend am 26.02.2015 in Darmstadt um 19:00 Uhr

Die Themen:  
Erfolgsfaktoren für Unternehmer und Freiberufler  
Unternehmensplanung und Zielsetzung,  
Unternehmensalltag und Praxis  
Finanzierungsmöglichkeiten und Förderung,  
Absicherung für Unternehmen  
Anmeldeprozedere, Kundengewinnung und Marketing

Otto-Röhm- Str. 69 - 64293 Darmstadt

Jetzt anmelden unter:  
Telefon: 06151-86 04 714 oder  
[info@gruenderberatungen.de](mailto:info@gruenderberatungen.de)  
[www.gruenderberatungen.de](http://www.gruenderberatungen.de)

**RauchMelderService**

Geprüfter Fachbetrieb für Rauchwarnmelder nach DIN 14676

**Jetzt!**  
10-Jahresmelder nachrüsten und das lästige Batteriewechseln sparen!

- Unverbindliche Beratung vor Ort
- 10-Jahresmelder zu günstigen Preisen
- Funkvernetzte Melder/optimaler Schutz
- Schnelle, saubere und günstige Montage
- Jährliche Wartung nach DIN

Für Ihre Sicherheit! Lassen Sie sich beraten!

Ralf Schad · 64560 Riedstadt  
[info-rauchwarnmelder@t-online.de](mailto:info-rauchwarnmelder@t-online.de)  
[www.rauchmelderservice-schad.de](http://www.rauchmelderservice-schad.de)

Telefon 0 61 58 - 18 45 91  
Mobil 0171 - 99 72 987

Physiomed Vera Ballweg Physiotherapeutin Wir suchen zur Verstärkung unseres freundlichen Teams eine/n Physiotherapeut/in

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Veranlagte, auch nachträglich, -Störungen Rolläden, Markisen, Markisen auf elektrische Antriebe

seniormed24 24-Stunden-Betreuung zu Hause. Professionell, liebevoll und bezahlbar!

Schlechtes Zwischenzeugnis?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.



DAS ABACUS-BÜROTEAM (V.L.): Elke Bub, Sabine Bauer, Uwe Bauer, Elke Redemund.

probleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln.

nen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden.

Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren.

Weitere Informationen unter Telefon 06151-66 71 766 oder www.abacus-nachhilfe.de



Bauhof | Wertstoffsammelstelle mit neuen Öffnungszeiten

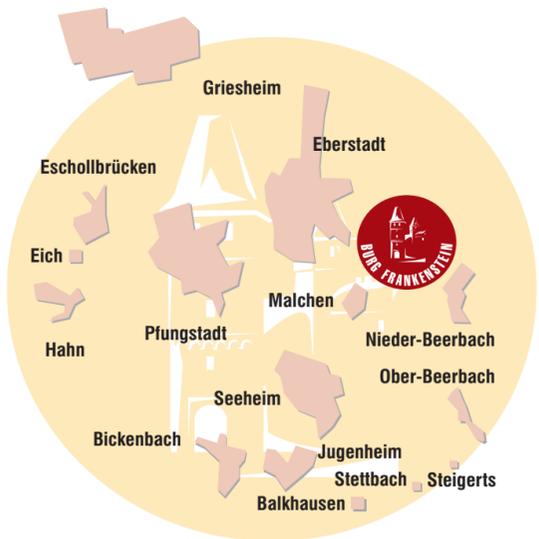
An der Wertstoffsammelstelle auf dem Bauhof der Stadt Griesheim gelten neue Öffnungszeiten. Aus betrieblichen und organisatorischen Gründen ist eine Neuregelung erforderlich geworden.

IMPRESSUM

Die FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG... Verlag und Herausgeber: Verlag Frankensteiner Rundschau

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



NEBENVERDIENST

Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob?

DIENSTLEISTUNGEN

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

SIE SUCHT IHN

Gentleman gesucht von attraktiver Lady Es gibt bestimmt noch den Gentleman, der (nur) manchmal einen Wunsch von den Lippen liest!

GESUNDHEIT & FITNESS

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 €/Monat Akufgym: über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc.

SIE SUCHT IHN

Freundliche Witwe, 75/169/85, junggeblieben Bin sympathisch und humorvoll, vital, verständnisvoll, tierliebend, bekoche gerne meine Lieben.

ER SUCHT SIE

Er, 71/173/NR, gesund, unternehmungslustig sucht im Raum DA/Bergstraße/Odenwald Freundin für Freizeit und viel mehr.

Seit mehr als 80 Jahren Ihr erfahrener Fachmann K. Waßmann GmbH Schreinerei | Glaserei

Ihr Altgold ist Geld wert! Barankauf bei Ihrem Fachmann welz Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

STELLENANGEBOTE

Fahrer mit Personenbeförderungsschein zur Teamverstärkung gesucht, auf 450 € Basis. Arbeitszeit nach Absprache, ideal für Frührentner.

WOHNUNGSGESUCHE

Suche 2-3-Zi-Wohnung in DA/Griesheim/Umgeb. Wfl. 60-70m², bevorzugte ruhige Lage, Balkon, Terr. od. Gartenmitbenutzung.

FLIESSTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH Zum Anbeißen!

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen.

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.



MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.



Meine Anschrift: Name, Straße, PLZ/Ort, Telefon. Bitte Abbuchung von folgendem Konto: Geldinstitut, Kontonummer, Bankleitzahl, Datum/Unterschrift.

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699): Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9 64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 18. März 2015



## Zeit für Zwei zum Valentinstag | 5 Bücher gewinnen

Romantische Erlebnisse verschenken mit Gutscheinebuch.de

Der Valentinstag am 14. Februar gilt als Tag der Liebenden. Rosen, Pralinen, Liebeschwüre und Küsse gehören für viele Verliebte dazu. Wer seiner Zuneigung jedoch besonderen Ausdruck verleihen möchte, verschenkt romantische Erlebnisse: mit den Gutscheinebüchern von Gutscheinebuch.de.

Gemeinsam auf Entdeckungsreise gehen Sie bei einem Candle-Light-Dinner tief in die Augen schauen, bei einem Salsa-Kurs gemeinsam in den siebten Himmel tanzen oder einen schönen Abend im Theater verbringen: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de“ ist eine kreative Fundgrube für romantische Aktivitäten zu zweit. Der blaue Gastro- und Freizeitführer bietet eine große Auswahl an 2für1- und Wert-Gutscheinen für Restaurants, Wellness, Freizeit und vieles mehr. Er

hältlich ab 9,95 Euro in rund 150 Regionalausgaben.

### Streicheleinheiten für Körper und Seele

Mit der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de“ erkunden Paare ausgesuchte Oasen der Ruhe und lassen zusammen die Seele baumeln. Deutschlands beliebteste Wellnessstempel laden mit hochwertigen Gutscheinen zu verträumten Kurzurlauben vom Alltag ein. Die zweite Wellness-Behandlung ist zum Beispiel gratis, die Therme schenkt die zweite Tageskarte oder der Partner kommt kostenlos mit in die Sauna – für nur 19,95 Euro pro Buch!

Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinebuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

## Jugendleiter-Card unterstützen

Suche nach Geschäften und Betrieben, die Vergünstigungen anbieten

DEUTSCHLAND. Jugendarbeit in Vereinen und Verbänden zählt zu den tragenden Säulen in unserer Gesellschaft. 1999 wurde bundesweit die „Jugendleiter-Card“ (Juleica) als amtlicher Ausweis eingeführt, um ehrenamtliche Jugendleiterinnen und Jugendleiter, die neben dem Beruf und in ihrer Freizeit, demokratische Werte und Vereinsziele vermitteln sowie attraktive Freizeit- und Gruppenangebote schaffen, eine besondere Anerkennung zukommen zu lassen.

Mindestvoraussetzung für den Erwerb der Juleica ist eine 40 stündige Ausbildung im Bereich der Kinder- und Jugendbetreuung, die Themen wie Aufsichtspflicht, Kindeswohlgefährdung, Programmplanungen oder Konfliktlösungsmöglichkeiten beinhaltet. Ein Kurs in Erster Hilfe muss ebenfalls absolviert werden.

Da eine kleine Karte im Portmonee noch keine besondere Anerkennung darstellt, ist die Juleica mit Vergünstigungen verbunden. Deutschlandweit bieten z.B. einige Museen und Zoos verminderte oder freie Eintritte an und Einzelhändler geben Rabatte auf ihr Sortiment. Mitwirkende Geschäfte haben den Vorteil, dass

Mitarbeit interessierte Menschen können Fragen vorab telefonisch an den Pflegedienstleiter, Dirk Dornblüth, Tel.: (06155) 60 00 0 richten oder, sich schon jetzt für den Ausbildungsgang zur Seniorenbetreuerin bei Claudia Schäfer, Tel.: (06155) 60 00 39 anmelden. Die Teilnehmerzahl an der kostenfreien Ausbildung zum Seniorenbetreuer ist begrenzt.

Bei der Wahrnehmung aller im Zusammenhang mit den Betreuungsaufgaben stehenden Tätigkeiten besteht ein umfassender Versicherungsschutz und für das freiwillige, zukünftige Engagement wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt – siehe auch: www.juh-da-di.de

**Freie Kfz-Meisterwerkstatt**

**SCHÄFER**  
Abschleppdienst

PANNEN • ABSCHLEPPEN  
BERGEN • TRANSPORTE  
PKW • LKW • BUSSE

**Abschleppdienst Schäfer Döll ASD GmbH**  
Robert-Bosch-Str. 3  
64319 Pfungstadt  
Telefon +49 (0) 61 57-93 740-0  
Telefax +49 (0) 61 57-93 740-20  
pfungstadt@asd-schaefer.de

**Abschleppdienst Schäfer GmbH**  
Feldstraße 6  
64347 Griesheim  
Telefon +49 (0) 61 55 83 65-0  
Telefax +49 (0) 61 55 83 65-20  
info@asd-schaefer.de

**GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINEBÜCHER!** Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Schlemmerreise“. Einsendeschluss ist der 28. Februar 2015, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

## Kostenfreie Ausbildung zum Seniorenbetreuer

Freiwilliges Engagement in der Betreuungsarbeit



**HERVORRAGENDE BETREUUNG:** Zurzeit sind mehr als 20 gut ausgebildete Seniorenbegleiterinnen in der Einzelbetreuung bei Menschen mit Demenz aktiv.

GRIESHEIM | WEITERSTADT | ERZHAUSEN. Die Johanniter Diakonie-Sozialstationen Griesheim und Weiterstadt/Erzhausen mit dem Demenzprojekt „Leuchtturm“, starteten Ende Januar 2015 einen weiteren Ausbildungsgang zum Seniorenbetreuer, zur Seniorenbetreuerin im Johanniterhaus, Ostend 29 in Griesheim. Die 30-stündige kostenfreie Ausbildung, die an fünf Freitagen im Johanniterhaus, Ausbildungsraum Süd, jeweils zwischen 15:00 und 19:00 Uhr stattfindet, vermittelt z.B. das Wissen um demenzielle Erkrankungen, demenzgerechte Kommunikation, Arten und Formen der Aktivierung und Förderung und lehrt den menschenwürdigen, respektvollen Umgang mit Erkrankten. Zwei Ausbildungseinheiten widmen sich der praktischen Ausbildung, der Teilnahme an den wöchentlichen Gruppenbetreuungen von Menschen mit Demenz.

Der Ausbildungsbeginn am Freitag, beschäftigt sich in einem ersten Abschnitt mit dem „Wissen – um die Erkrankung“ selbst. Weiter geht es mit dem Verstehen, von Menschen mit De-

menz, die uns durch ihr Verhalten und Handeln häufig unverständlich sind und manchmal auch überfordern. Im dritten Ausbildungsabschnitt geht es um das Thema „Handeln“ und der Ausbildungsabschluss am 13. März widmet sich dem Abschnitt „Praxis/Austausch“.

Claudia Schäfer, Sozialberaterin mit Schwerpunkt Demenz und gerontopsychiatrische Fachkraft ist seit mehr als 25 Jahren als examinierte Altenpflegerin tätig und als Projektverantwortliche für die Ausbildung neuer, und die Betreuung, Anleitung und Fortbildung bereits ausgebildeter, Seniorenbetreuer und Seniorenbetreuerinnen zuständig. Zurzeit sind mehr als 20 gut ausgebildete Seniorenbegleiterinnen in der Einzelbetreuung bei Menschen mit Demenz vor Ort zu Hause oder in der Gruppenbetreuung in Griesheim aktiv. Im Johanniterhaus finden zweimal wöchentlich Gruppenbetreuungen statt und mittwochs und donnerstags kocht eine Gruppe für das gemeinsame Mittagessen selbst. Die Momentgruppe – motorisches + mentales Training –, die vierteljährlich gemeinsam mit Abteilungen des TuS Griesheim aktiv ist, trifft sich regelmäßig Mittwochnachmittag. Am Thema Demenzerkrankungen oder an der

durch einen Aufkleber an Schaufenstern, Eingangstüren oder Kassen sofort erkennbar ist, dass ehrenamtliches Engagement in der Kinder- und Jugendarbeit ausdrücklich unterstützt wird. Ein landesweites Verzeichnis mit allen Vergünstigungen wird jedem Juleica-Besitzer zur Verfügung gestellt und auf der Internetplattform www.juleica.de können Angebote eingetragen werden. Mit der Unterstützung der Juleica ist somit auch ein Werbeeffect verbunden, der auch neue und junge Kunden auf ein Unternehmen aufmerksam macht.

Interessierte Unternehmen und Einrichtungen sind aufgerufen, sich bei der Kinder- und Jugendförderung Darmstadt-Dieburg per Mail (kijufue@ladadi.de) oder per Telefon unter (06151/881-1464) zu informieren, wie sie den Werbeeffect im Zusammenhang mit der Unterstützung des Ehrenamts effektiv nutzen können.

## KOMMENTAR

### Die fünfte Jahreszeit



Als Karneval oder Fastnacht oder auch als fünfte Jahreszeit bezeichnet man die Bräuche, mit denen die Zeit vor der sechswöchigen Fastenzeit ausgelassen gefeiert wird. Die Fastenzeit beginnt mit dem Aschermittwoch und gilt im Christentum der Vorbereitung auf das Osterfest.

So viel zum offiziellen Begriff im Sinne des Christentums, obwohl bereits die alten Kulturen wie Griechen und Römer dieses Fest, wenn auch in einer etwas anderen Bedeutung, gefeiert haben.

Für manche Menschen ist dieser alte Brauch auch noch heute der Sinn von Karneval, jedoch die meisten Menschen sehen heute darin einen willkommenen Anlass mal so richtig „auf die Pauke zu hauen“.

So werden nun Land auf Land ab Rathäuser gestürmt, Büttensreden auf Veranstaltungen gehalten und Maskenbälle veranstaltet.

Ein Veran schlüpft in eine Verkleidung je nach Geschmack als Clown, Indianer oder Marsmensch. Alles scheint erlaubt, was gefällt und manch einer wächst in seine Rolle hinein. Alkohol fließt in Strömen und auch vor einem Flirt sind keine Grenzen gesetzt.

Verstehen Sie mich aber nicht falsch. Ich möchte hier nicht Karneval verteideln oder mich gar als Moralist profilieren, denn schließlich bin ich aus dem Rheinland und habe in meiner Jugend selber Karneval ausgiebig gefeiert.

Es wird seit hunderten von Jahren dieses Brauchtum gepflegt und jedes Bundesland in Deutschland hat seine Eigenarten. Aber auch auf der ganzen Welt wird Karneval zu einem großen Spektakel. Die einen begehen Karneval in traditioneller Form, z. B. in der Schweiz die Schwäbisch-alemannische Fastnacht, in Italien der Karneval, in Venedig oder in Brasilien der Karneval in Rio.

Doch alle Feste haben eines gemeinsam: die Freude und das Vergnügen am Leben und viele vergessen dadurch für Stunden ihre Sorgen und das Leid, welches in der Welt nur zu verbreitet ist.

Wie auch immer der einzelne zu diesem Brauchtum und der entsprechenden Art wie die fünfte Jahreszeit gefeiert wird, steht, so sollte jeder seine eigene, nicht vom anderen vorbestimmte Art, diese Zeit genießen.

Ich wünsche allen eine schöne und vergnügte fünfte Jahreszeit und verbleibe mit einem kräftigem Helau oder Alaaf, je nach Bundesland, in Erwartung der Dinge, die da kommen.

Joachim Schluckebier, Redakteur

## Für heimlich Betende: Alpha Kurs in der Melanchthongemeinde

Lockere Abende zu existenziellen Glaubenthemen

GRIESHEIM. Am Montag, den 19. Januar 2015 war es soweit. Die evangelische Melanchthongemeinde Griesheim startete den Alphakurs. Zehn Abende, die Neugier wecken auf spirituelle Erfahrungen, den eigenen Horizont weiten und das Leben positiv verändern. Kurzum es geht um die Entdeckung der Wirklichkeit Gottes im eigenen Leben.

Die Abende beginnen jeweils um 19.00 Uhr mit einem gemeinsamen Abendessen in lockerer und heiterer Atmosphäre gefolgt von einem kurzweiligen Vortrag zu Themen wie: „Wer ist Jesus?“, „Wie führt uns Gott?“, „Wie widerstehen wir dem Bösen?“, „Was ist dran am Glauben?“ In Kleingruppen gibt es die Möglichkeit das Gehörte zu reflektieren und kritisch zu hinterfragen. Ein besonderer Höhepunkt ist das zum Kurs gehörende Wochenende vom 14. Februar 2015 bis 15. Februar 2015. „Hier erlebten Teilnehmerinnen und

Teilnehmer in der vergangenen Kursen eine positive Lebensveränderung.“ so Holger Uhde, Pfarrer und Leiter der Alphakurse der evangelischen Kirchengemeinde in der Brucknerstrasse 18.

„Ich hätte nie gedacht, dass ich durch diese Alpha-Zeit, ein so starkes geistliches Wachstum erleben würde.“ so lautete das Feedback eines ehemaligen Alpha Kurs Teilnehmers. Der Alpha-Kurs ist eine in England entwickelte praktische Einführung in den christlichen Glauben.

Viele Gemeinden in der ganzen Welt haben ihn schon erfolgreich durchgeführt.

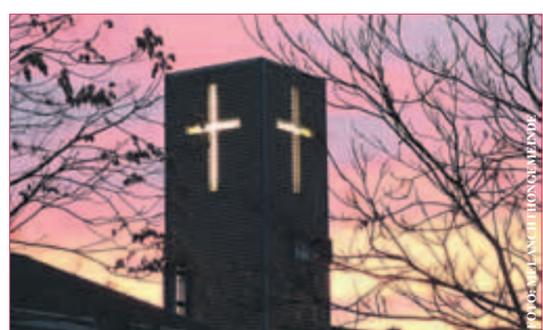
„Die Stärke von Alpha ist, dass er jedem einen eigenen Zugang zu Glaubenthemen ermöglicht. Der intellektuelle Skeptiker, der gefühlbetonte oder gemeinschaftsorientierte Teilnehmer fühlt sich ernst genommen und zu Hause“ so beschreibt Uhde die Erfahrungen

mit Alpha. So bringt der Alpha Kurs für jeden etwas. Menschen in Lebenskrisen finden hier Hoffnung. Fragende Zeitgenossen finden geistliche Antworten. Suchende erfahren die Lebendigkeit Gottes. So schreibt ein ehemaliger Teilnehmer „Besonders gefallen hat mir das angenommen sein von allen Mitarbeitern und der zunehmend vertraute Umgang der Teilnehmer untereinander.“

„Der Kurs lohnt sich für jeden“, so Uhde. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 61099 oder per Mail Kontakt@melanchthongemeinde.de Wer sich noch nicht auf den ganzen Kurs festlegen will, ist eingeladen zum ersten Abend einfach dabei zu sein.

## Tanznachmittag des Seniorenbüros

GRIESHEIM. Am Sonntag, den 08. Februar 2015, findet von 14.30-18.00 Uhr wieder der beliebte Tanztee im Pavillon des Haus Waldeck statt. Die Musik an diesem Tanznachmittag macht Eugen Gerhard und die Musikfolge wird wie immer so gestaltet, dass keine Wünsche offen bleiben. Alle Interessierten sind recht herzlich eingeladen, zum Tanzen, Plaudern, Zuschauen oder einfach nur dabei zu sein. Für das leibliche Wohl sorgt in gewohnter Weise das Caféhaus Waldeck. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.



SONNENUNTERGANG hinter dem Glockenturm.

**IHR MAKLER AN DER GRIESSTRASSE**  
WERTERMITTLUNG-VERKAUF-KAUF

Möchten Sie den derzeitigen Marktwert Ihrer Immobilie wissen, um Zukunftsentscheidungen treffen zu können? Dann setzen Sie sich mit Herrn Michelsburg wegen einer kostenlosen und für Sie unverbindlichen Bewertung in Verbindung.

**ICM**  
IMMOBILIENCONSULTINGMICHELSBURG

Melbokustraße 22 · D-64625 Bensheim-Auerbach  
Fon 0 62 51-98 94 6-0 · Fax 0 62 51-98 94 6-19  
info@immobilienconsulting-michelsburg.de  
www.immobilienconsulting-michelsburg.de

IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER AUFTRAG!

HERBST

Gebäudereinigung

**Unterhaltsreinigung**  
Auch Privathaushalte  
Grundreinigung  
Treppenhäuserreinigung  
Hausordnung  
Fensterreinigung

**MITARBEITER  
! GESUCHT !**  
im Großraum  
Darmstadt/Pfungstadt  
auf 450€-Basis

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

**Haushaltsauflösung · Entrümpelung**  
Instandsetzungen & Hausmeisterservice

**Petris Dienstleistungen** Ankauf · Verkauf „unanneser...“  
Telefon 0 62 57-9 18 99 53 und 01 70-622 02 92

„Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer“

Ssssss!

RUNDUMSICHER

FENSTER · HAUSTÜREN  
MARKISEN · ROLLLÄDEN  
GARAGENROLLTORE  
INSEKTEN-SCHUTZ  
VORDÄCHER

**IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN**

**GÖLZ**  
ROLLLÄDEN  
GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS  
TELEFON 06245-7162  
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE



**BÜRGERSCHAFTLICHES ENGAGEMENT:** Gleich doppelten Grund zur Freude und Dank hatte Bürgermeister Olaf Kühn in Ober-Beerbach. Er dankte Robert Pröll für sein bürgerschaftliches Engagement. Pröll hat einen Teil seines Grundstückes kostenfrei für die Haltestelle von Omnibus und Anrufsammeltaxi am Ortseingang zur Verfügung gestellt. Die Gemeinde hat die Haltestelle mit einer hölzernen Umrahmung für die Sicherheit der Fahrgäste versehen.

## Second-Hand-Basar für Kindersachen

ALSBACH-HÄHNLEIN. Es ist wieder soweit, unser Second-Hand-Basar für Kindersachen in Hähnlein findet am 14.3.2015 statt. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie wie die letzten Jahre einen Platz für einen Beitrag darüber in Ihrer Zeitung finden würden. Im An-

hang finden Sie unseren Flyer wo Sie weitere Daten für die Anzeige entnehmen können. Am Montag, den 23.2.2015 findet unsere telefonische Nummernvergabe statt. Es wäre schön, wenn Sie unseren Beitrag einige Tage vorher in Ihre Zeitung stellen könnten.

## Sinfoniekonzert im Lufthansazentrum Seeheim

Sonntag, 8. Februar 2015 um 18 Uhr mit Werken von **Tschaikowski, Debussy und Strawinsky**

SEEHEIM-JUGENHEIM. Tschaikowskis große Sinfonie Nr. 5 steht im Mittelpunkt des Sinfoniekonzertes im Lufthansa Training & Conference Center Seeheim am 8. Februar beim Musikforum Seeheim-Jugendheim. Die mehr als 90 Musiker des Universitätsorchesters Gießen spielen unter ihrem Dirigenten UMD Stefan Ottersbach. Tschaikowskis 5. Sinfonie gehört heute zu den beliebtesten Orchesterwerken des Komponisten. Ihr Leitgedanke ist das Schicksalsmotiv, das unerbittlich alle vier Sätze durchzieht bis zum feierlich-pathetischen Finale. In der Orchestersuite "Der Feuervogel" schildert Igor Strawinsky farbenreich die Geschichte vom Prinzen Iwan, der sich auf der Jagd nach dem magischen Feuervogel im Garten des bösen Zauberers verirrt. Eröffnet wird das Konzert mit Debussys "Petite Suite", die sich durch ihre tänzerische Rhythmik und Melodiefülle auszeichnet. Vor dem Konzert gibt es im großen Saal ab 17:15 Uhr eine Einführung zu den Werken.



STEFAN OTTERSBACK, Dirigent

Karten für 20 Euro und 17 Euro (Schüler/ Studenten). Vorverkauf: LESBAR Die Buchhandlung Seeheim, Modehaus Zeh Jugendheim, Sparkasse Seeheim, Sparkasse Jugendheim oder unter 06257-903541. Weitere Informationen auf [www.musikforum-sj.de](http://www.musikforum-sj.de)

PRÄSENTIEREN SIE IHRE FIRMA MIT WERBEWIRKSAMEN  
**PROSPEKT- UND FLYER-BEILAGEN**

Telefon 06157-98 96 99

## Gruppen für Hesttag gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Wir Hessen“ lautet das Motto vom Hesttagfestumzug 2015 am 7. Juni (Sonntag). Gastgeber ist diesmal die Stadt Hofgeismar. Der Landkreis Darmstadt-Dieburg hat ein Kontingent von drei Gruppen, die sich am Festumzug beteiligen können. Für sie übernimmt der Kreis die Bus- oder Bahnkosten.

Vereine und Organisationen aus der Bergstraßengemeinde können sich mit einem Motivwagen oder einer Gruppe zur Beteiligung melden, teilt Bürgermeister Olaf Kühn mit.

Interessierte bewerben sich im Rathaus bei Klaus Kraft (Tel 06257 990124) oder per E-Mail: [klaus.kraft@seeheim-jugendheim.de](mailto:klaus.kraft@seeheim-jugendheim.de).

Dort erhalten sie die Anmeldeformulare sowie wichtige organisatorische Hinweise. Anmeldeschluss ist am 10. Februar.

Der Hesttag wird jährlich veranstaltet und gilt als Deutschlands ältestes und größtes Landesfest. Seit 1961 ist es verbindendes Ereignis für alle Landesbewohner. Hessen präsentiert sich mit Information, Kommunikation und kulturellem Austausch. Dabei erwartet die Besucher stets ein abwechslungsreiches Programm. So wird auch der 55. Hesttag eine bunte Palette an unterschiedlichen Veranstaltungen bieten.

**RAUSVERKAUF**  
BIS ENDE MÄRZ  
25% AUF SCHMUCK UND STEINVÖGEL  
20% AUF MÖBEL

**Antik-Eck**  
SCHMUCKUNIKATE AUS 925ER SILBER UND HALBEDELSTEINEN  
PORZELLAN-EINZELSTÜCKE  
MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · ACCESSOIRES  
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT  
INH. JÜRGEN PFAU · 06151-13 661 44 · [WWW.ANTIK-ECK.DE](http://WWW.ANTIK-ECK.DE)

**Schmerzhafter Fersensporn?**  
(Fasciitis plantaris)

**kurz reich!**  
Orthopädie-Schuhtechnik  
Meisterbetrieb

**Sofortige Schmerzlinderung!**  
Maßeinlagen in 12-24 Stunden

- Fußeinlagen
- Kniebandagen
- Propriozeptiv/sensomotorische Einlagen
- Sprunggelenk-Bandagen
- Kompressions-Strümpfe
- Diabetes adaptierte Fußbettungen
- Orthopädische Zurichtung von Konfektions-Schuhen
- Computergesteuerte Fußdruckmessung

Alles für gesunde Füße

Telefon **06157-4371**  
Mo-Fr 9-13 Uhr, Do 15-18.30 Uhr  
NACHMITTAGS NUR nach telefonischer Vereinbarung  
Zieglerstraße 9 · 64319 Prungstadt



**ITALIENISCHE NÄCHTE IM SONNENSAAL.** Der Karnevalverein Alsbach marschierte am 31. Januar in seiner Narrenhofburg, dem Sonnensaal im Bürgerhaus Alsbach, um 19:11 Uhr zur ersten Sitzung des Jahres am 31. Januar ein. Der Karnevalverein Alsbach hat die heiße Phase für die Kampagne 2015 eingeläutet. Der Kartenvorverkauf für die restlichen 2 Sitzungen am 7. und 14. Februar 2015 ist in vollem Gange, die Komitees üben die Sondershow ein, die Büttensprecher feilen noch mal an ihren Beiträgen, Mini-, Peanuts-, Konfetti- und Champagner-Garde trainieren ihre Tänze und arbeiten an ihren Kostümen, die Eesser treffen sich wöchentlich zur Gesangsprobe – an die 100 Aktive freuen sich auf ihre Auftritt. Der Kampagnen-Orden ist geliefert und bereit zur Ausgabe, der Entwurf für das Bühnenbild steht. Die kommende Kampagne steht bei Karnevalverein Alsbach (KVA) unter dem Motto „Italienische Nächte“ und man hat sich wieder manches einfallen lassen, wie Sitzungspräsident Charly Zimmermann auf Anfrage bestätigt. Verraten wird aber natürlich noch nichts. Eintrittskarten für die Sitzungen können rund um die Uhr vorbestellt werden unter der Rufnummer 06257 / 69329. Gruppen, die mindestens 11 Eintrittskarten ordern, erhalten eine kleine Aufmerksamkeit. Die Senioren ab 70 sind herzlich zum Seniorennachmittag am 8. Februar 2015 eingeladen. Eintrittskarten für diese beliebte KVA-Veranstaltung gibt es aus datenschutzrechtlichen Gründen ausschließlich bei der Gemeindeverwaltung. Informationen auch unter [www.karnevalverein-alsbach.de](http://www.karnevalverein-alsbach.de)

## Mit der neuen Sonnenbatterie eco Tag und Nacht Strom

Tag und Nacht selbst erzeugten Strom verbrauchen und damit bares Geld sparen

Sonnenbatterie hat als Pionier für intelligente Stromspeicher seine jahrelange Markterfahrung dazu genutzt, ein noch kompakteres Gerät zu entwickeln, welches aufgrund seiner höheren Standardisierung und eines modularen Aufbaus zu einem noch deutlich attraktiveren Preis angeboten werden kann. Die Sonnen-

batterie eco ist damit nicht nur die richtige Wahl für jedes Zuhause, sondern auch für jeden Geldbeutel! Mit der Sonnenbatterie eco und einer Photovoltaik-Anlage können Sie sich schon heute deutlich unterhalb des aktuellen Strompreises selbst versorgen. Und Ihre Stromkosten sind für die nächsten 20 Jahre eingefro-

ren. Sonnenbatterie-Kunden erreichen mit einer Kombination aus PV-Anlage und Speicher über das Gesamtjahr problemlos bis zu 80% Eigenversorgung. Zusätzlich erhalten Sie eine Speicherförde-

rung, die bei einer 5kWp Solarstromanlage mit der Sonnenbatterie eco 4.5 ca. 2000 € beträgt. Ist die Sonnenbatterie eco für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? All diese Fragen werden wir Ihnen in einer kostenlosen VOR-ORT Analyse beantworten.

Kontakt: **Sun Peak – Sonnenbatterie-Center Hemsbach**

Auf den Besenäckern 17  
69502 Hemsbach  
Tel. 06201/602070  
Email: [info@sunpeak.eu](mailto:info@sunpeak.eu)  
Web: [www.sunpeak.eu](http://www.sunpeak.eu)



Ist die **SONNENBATTERIE ECO** für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? Sunpeak beantwortet all Ihre Fragen.

**SUN PEAK** **SONNENBATTERIE**

**Sonnenbatterie eco**  
Selbst erzeugter Strom  
Verbrauchen und dabei  
bares Geld sparen!

**Kostenlose VOR-ORT Analyse vereinbaren**

**SUN PEAK - Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach**  
Tel. 06201/602070 - [info@sunpeak.eu](mailto:info@sunpeak.eu) - [www.sunpeak.eu](http://www.sunpeak.eu)

## Fachkanzleien für Arbeitsrecht und Erbrecht/Familienrecht

**5 Fachanwälte für Arbeitsrecht:** Dingeldein, Brenner, Bär, Baumhäkel, Eisenreich-Meißner  
**3 Fachanwälte für Erbrecht:** Dingeldein, Wahlers, Dr. Arras  
**4 Fachanwälte für Familienrecht:** Dingeldein, Wahlers, Waegt, Biergens

Weitere interdisziplinär zusammenarbeitende Fachanwälte auf den Fachgebieten

Sozialrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Medizinrecht, Steuerrecht, Strafrecht, Baurecht und Mietrecht

[f](https://www.facebook.com/dingeldein.rechtsanwaelt) /Dingeldein Rechtsanwälte

**Dingeldein • Rechtsanwälte**

[www.dingeldein.de](http://www.dingeldein.de)

64404 Bickenbach Bachgasse 1 06257/86950  
64579 Gernsheim Wallstraße 7 06258/83380  
64283 Darmstadt Adelingstraße 23 06151/501380  
64625 Bensheim Burgstraße 4a 06251/5836150  
64372 Ober-Ramstadt Nieder-Ramstädter Str. 70 06154/803980

**Istanbul Feinkost**

Mix-Gemüse (Karisik Tursu)	5 kg	2,99 €
Weizengrütze (Bulgur)	1 kg	1,49 €
Weizen (Asure Bugday)	1 kg	1,49 €
Popcorn (Misir)	1 kg	1,49 €
Rote Linsen (Kirmizi Mercimek)	1 kg	1,49 €
Grüne Linsen (Yesil Mercimek)	1 kg	1,49 €
Dose Weichkäse 60% (Beyaz Peynir)	1 kg	4,99 €
Ganzes Lamm	1 kg	6,99 €
Hackfleisch (Rind & Lamm)	1 kg	4,99 €

**Fischgerichte** – auch zum Mitnehmen –  
**Täglich frischer Fisch!**

Doraden, Wolfsbarsch, Sardinen, Garnelen, Forelle, Meeresfrüchte, Muscheln. Alle Sorten bestellbar!

Wilhelm-Leuschner-Str. 37  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-5562  
Mo-Fr 8-20 Uhr  
Sa 8-18 Uhr

**Jung - Alt - Defekt!**  
**Wir kaufen Ihr Auto!**  
Oder brauchen Sie Ersatzteile?  
Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord  
Tel.: 06151/895533 · [www.autoteilemarkt24.de](http://www.autoteilemarkt24.de)